



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств

Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации

Семьдесят девятая сессия
Женева, 24–27 апреля 2018 года

Доклад Рабочей группы по вопросам освещения и световой сигнализации о работе ее семьдесят девятой сессии

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	2–5	3
III. Соглашение 1998 года – глобальные технические правила: разработка (пункт 2 повестки дня)	6	3
IV. Соглашение 1997 года – предписания: разработка (пункт 3 повестки дня)	7	4
V. Упрощение правил, касающихся освещения и световой сигнализации (пункт 4 повестки дня)	8–18	4
VI. Правила № 37 (лампы накаливания), 99 (газоразрядные источники света), 128 (источники света на светоизлучающих диодах) и Сводная резолюция по общей спецификации для категорий источников света (пункт 5 повестки дня)	19–22	6
VII. Правила № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) (пункт 6 повестки дня)	23–31	7
A. Предложения по поправкам к поправкам серии 05 и 06	23–28	7
B. Прочие предложения по поправкам к Правилам № 48	29–31	8
VIII. Другие правила (пункт 7 повестки дня)	32–42	8
A. Правила № 10 (электромагнитная совместимость)	32	8
B. Правила № 50 (габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов)	33	9



C.	Правила № 53 (установка устройств освещения и световой сигнализации для транспортных средств категории L ₃)	34–40	9
D.	Правила № 74 (установка устройств освещения и световой сигнализации на мопедах)	41–42	10
IX.	Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)	43–46	10
A.	Поправки к Конвенции о дорожном движении (Вена, 1968 год)	43	10
B.	Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения на 2011–2020 годы	44	11
C.	Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства	45	11
D.	Паразитный свет и обесцвечивание	46	11
X.	Новые вопросы и позднее представление документов (пункт 9 повестки дня)	47–48	11
XI.	Направления будущей деятельности GRE (пункт 10 повестки дня)	49	11
XII.	Предварительная повестка дня следующей сессии (пункт 11 повестки дня)	50	12
Приложения			
I.	Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии		13
II.	Изменения к документам ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/2, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/4 (на основе GRE-79-14)		15
III.	Изменения к документам ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/6, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/7, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/8, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/9, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/10, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/14, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/15, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/17, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/30 (на основе GRE-79-13)		18
IV.	Исправления к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/2 (на основе GRE-79-17-Rev.1)		23
V.	Исправления к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3 (на основе GRE-79-18-Rev.1)		24
VI.	Поправки к определениям, содержащимся в Правилах № 53 и 74 (на основе документов GRE-79-08 и GRE-79-09)		25
VII.	Изменения к документам ECE/TRANS/GRE/2018/16 и ECE/TRANS/GRE/2018/18 (на основе GRE-79-11)		38
VIII.	Изменения к документам ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/2, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/4 (на основе GRE-79-10)		40
IX.	Пересмотренный вариант документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/24 на французском языке (предложенный экспертом от Франции)		42
X.	Предложения по поправкам к поправкам серий 05 и 06 к Правилам № 48 (на основе GRE-77-25-Rev.2)		43
XI.	Исправления к поправкам серий 05 и 06 к Правилам № 48 (на основе документа GRE-78-05)		45
XII.	Неофициальные группы GRE		49

I. Участники

1. Рабочая группа по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) провела свою семьдесят девятую сессию 24–27 апреля 2018 года в Женеве под председательством г-на М. Локиюффера (Бельгия). В соответствии с правилом 1 а) правил процедуры Всемирного форума для согласования правил в области транспортных средств (WP.29) (TRANS/WP.29/690, ECE/TRANS/WP.29/690/Amend.1 и Amend.2) в работе сессии участвовали эксперты от следующих стран: Австрии, Венгрии, Вьетнама, Германии, Индии, Испании, Италии, Китая, Латвии, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Корея, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чехии и Японии. В ней участвовал также эксперт от Европейской комиссии (ЕК). Кроме того, в работе сессии участвовали эксперты от следующих неправительственных организаций: Европейской ассоциации поставщиков автомобильных деталей (КСАОД), Международной группы экспертов по вопросам автомобильного освещения и световой сигнализации (БПГ), Международной электротехнической комиссии (МЭК), Международной ассоциации заводов-изготовителей мотоциклов (МАЗМ), Международной организации предприятий автомобильной промышленности (МОПАП) и Общества автомобильных инженеров (SAE).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/1,
неофициальные документы GRE-79-01, GRE-79-02 и GRE-79-15

2. GRE рассмотрела и утвердила повестку дня (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/1), воспроизведенную в документе GRE-79-01, вместе с неофициальными документами, распространенными в ходе сессии. GRE приняла также к сведению порядок работы, предложенный Председателем (GRE-79-02).

3. Перечень неофициальных документов содержится в приложении I к настоящему докладу. Перечень неофициальных групп GRE приведен в приложении XII к настоящему докладу.

4. GRE приняла к сведению основные вопросы, рассмотренные на сессиях WP.29 в ноябре 2017 года и марте 2018 года, а также предельный срок представления официальных документов (27 июля 2018 года) к сессии GRE в октябре 2018 года (GRE-79-15).

5. Г-н В. Нислер, секретарь WP.29 и руководитель Секции по правилам в области транспортных средств и транспортным инновациям, сообщил об основных итогах февральской сессии Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) 2018 года и сессии WP.29, состоявшейся в марте 2018 года. Он кратко проинформировал также GRE о резолюции A/RES/72/271 «Повышение безопасности дорожного движения во всем мире», принятой 12 апреля 2018 года Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, и о создании целевого фонда по безопасности дорожного движения Организации Объединенных Наций.

III. Соглашение 1998 года – глобальные технические правила: разработка (пункт 2 повестки дня)

6. Эксперт от БПГ подчеркнул растущий интерес к глобальному согласованию нормативных положений в области освещения и световой сигнализации, в частности в Китае и Соединенных Штатах Америки. По его словам, этап 2 текущего процесса упрощения правил, касающихся освещения и световой сигнализации (УПОС), основное внимание на котором было уделено технологически нейтральным требованиям, может подготовить условия для разработки новых глобальных технических правил (ГТП). Он выделил также вопрос о функциях световой

сигнализации автономных транспортных средств в качестве возможной темы для новых ГТП. Эту идею поддержали эксперты от Нидерландов, Соединенного Королевства, ЕК, МОПАП и САЕ. Эксперт от Соединенных Штатов Америки призвал все заинтересованные стороны начать диалог по этому вопросу.

IV. Соглашение 1997 года – предписания: разработка (пункт 3 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2017/90, ECE/TRANS/WP.29/2017/91

7. Никакой информации по данному пункту повестки дня представлено не было.

V. Упрощение правил, касающихся освещения и световой сигнализации (пункт 4 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/2, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/4, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/6, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/7, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/8, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/9, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/10, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/11, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/12, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/13, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/14, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/15, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/16, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/17, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/18, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/30, неофициальные документы GRE-79-08, GRE-79-09, GRE-79-10, GRE-79-11, GRE-79-12, GRE-79-13, GRE-79-14, GRE-79-17, GRE-79-18, GRE-79-19, GRE-79-22, GRE-79-28, GRE-79-31, GRE-79-32-Rev.1

8. От имени неофициальной рабочей группы по упрощению правил, касающихся освещения и световой сигнализации (НРГ по УПОС), эксперт от БРГ сообщил о завершении этапа 1 УПОС (GRE-79-28). Он далее представил проект графика для этапа 2, который должен включать две стадии. Стадия 1 будет охватывать цели, которые могут быть достигнуты к концу 2019 года, такие как введение технологически нейтральных требований, основанных на рабочих характеристиках, а также объективно проверяемых положений. Этап 2 начнется в 2020 году для упрощения правил № 48, 53, 74 и 86, касающихся установки. В качестве дополнительной задачи он предложил согласовать их с применимыми стандартами в Китае. Эксперты GRE предложили также другие вопросы для этапа 2 УПОС.

9. Эксперт от БРГ представил полный пакет предложений по поправкам, подготовленный НРГ по УПОС на этапе 1 УПОС:

а) три новых упрощенных правила ООН, касающихся устройств световой сигнализации (УСС), устройств освещения дороги (УОД) и светоотражающих устройств (СОУ) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/2, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/4, GRE-79-10 и GRE-79-14);

б) проект поправок к правилам № 48, 53, 74 и 86, в котором сгруппированы определения и включены ссылки на новые упрощенные правила (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/6, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/7, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/8, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/9, ECE/TRANS/WP.29/GRE/

2018/10, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/12, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/13, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/14, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/15, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/17, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/30, GRE-79-08, GRE-79-09 и GRE-79-13);

с) переходные положения для «заморозки» правил № 3, 4, 6, 7, 19, 23, 27, 38, 50, 69, 70, 77, 87, 91, 98, 104, 112, 113, 119 и 123 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/11).

10. Эксперт от ЕК не смог поддержать неограниченный срок действия официальных утверждений типа, предоставленных на основании замороженных правил, как это было предложено в документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/11, в силу Регламента по общей безопасности Европейского союза. Он предложил пересмотренные переходные положения для этих правил (GRE-79-31, часть I), а также новые переходные положения для правил № 48, 53, 74 и 86, касающихся установки (GRE-79-31, часть II). Хотя некоторые эксперты согласились в принципе с частью I, они не смогли поддержать часть II. Эксперты от Франции и Испании сделали оговорку о необходимости изучения этого предложения. Эксперт от МОПАП выразил озабоченность по поводу того, что пересмотренные переходные положения могут быть отклонены WP.29.

11. Для того чтобы не откладывать представление всего пакета предложений по поправкам, которые были разработаны на этапе 1 УПОС, GRE решила в предварительном порядке одобрить переходные положения в документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/11, заключив в квадратные скобки третье переходное положение для всех правил, упомянутых в этом документе. В то же время GRE признала актуальность вопроса, поднятого экспертом от ЕС, и просила всех экспертов GRE, а также НРГ по УПОС внимательно рассмотреть предложения ЕС, с тем чтобы принять окончательную позицию на следующей сессии.

12. Эксперт от НРГ по УПОС предложил исправить незначительные ошибки и несоответствия, выявленные в документах, упомянутых в пункте 9 а) выше (GRE-79-14). GRE приняла эти поправки, содержащиеся в приложении II.

13. Эксперт от НРГ по УПОС предложил также исправить незначительные ошибки и несоответствия в документах, перечисленных в пункте 9 б) выше (GRE-79-13). GRE приняла эти исправления, содержащиеся в приложении III, и решила использовать альтернативную формулировку (в квадратных скобках) пункта 6.3.9 различных серий поправок к Правилам № 48.

14. Эксперт от Индии предложил внести поправки в документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/2 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3 (GRE-79-17-Rev.1 и GRE-79-18-Rev.1, новый текст). GRE приняла эти исправления, содержащиеся в приложениях IV и V. Эксперт от Индии снял с рассмотрения документ GRE-79-19, с тем чтобы вначале представить его на следующей сессии НРГ по УПОС.

15. Эксперт от НРГ по УПОС отметил, что все идентичные определения следует оставить только в Правилах № 48. Поэтому он предложил провести обзор определений, используемых в правилах № 53 и 74 (GRE-79-08 и GRE-79-09 соответственно). GRE приняла эти изменения, содержащиеся в приложении VI.

16. Эксперт от НРГ по УПОС представил концепцию «индекса изменения», разработанную для правил, касающихся УСС, УОД и СОУ (GRE-79-12-Rev.1). Далее он представил предложения по поправкам, касающимся индекса изменения для правил № 48, 53, 74 и 86 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/16, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/18 и GRE-79-11). GRE приняла эти предложения с поправками, содержащимися в приложении VII. Кроме того, GRE решила включить переходные положения по индексу изменения в текст правил, касающихся УСС, УОД и СОУ (GRE-79-10 и приложение VIII). Эксперт от Индии сообщил, что он передаст документ GRE-79-22 НРГ по УПОС.

17. С учетом изменений, упомянутых в пунктах 10–16 выше, GRE приняла пакет предложений по поправкам, подготовленных НРГ по УПОС и перечисленных в пункте 9 а)–с). Секретариату было поручено представить предложения по поправкам WP.29 и Административному комитету Соглашения 1958 года (AC.1) для

рассмотрения и голосования на их сессиях в ноябре 2018 года. GRE отметила, что любые изменения переходных положений, упомянутых выше в пункте 11, которые GRE может согласовать на своей следующей сессии в октябре 2018 года, будут представлены на сессии WP.29 в ноябре 2018 года сессии в качестве поправок к основному пакету УПОС, который в противном случае будет издан в августе 2018 года.

18. Эксперт от САЕ предложил сохранить правила № 98, 112, 113 и 123 «в действующем виде» для целей недавно обновленного канадского Федерального стандарта по безопасности автотранспортных средств (CMVSS) № 108 (GRE-79-32-Rev.1). GRE передала этот документ НРГ по УПОС для рассмотрения.

VI. Правила № 37 (лампы накаливания), 99 (газоразрядные источники света), 128 (источники света на светоизлучающих диодах) и Сводная резолюция по общей спецификации для категорий источников света (пункт 5 повестки дня)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/14,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/15,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/21,
неофициальные документы GRE-77-04, GRE-78-04, GRE-78-18
и GRE-79-16

19. Эксперт от МЭК предложил поправки к правилам № 37, 99 и 128, предусматривающие согласование кода официального утверждения для источников света с номером официального утверждения в соответствии с Пересмотром 3 Соглашения 1958 года (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/21 и GRE-78-18). GRE приняла это предложение и просила секретариат представить его WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в ноябре 2018 года.

20. От имени целевой группы по модифицированным и сменным СИД (ЦГ по МС) эксперт от Германии представил доклад о ходе работы группы (GRE-79-16). GRE поддержала предложенный двухэтапный подход и применение механического блокировочного устройства в качестве решения для предотвращения неправильного использования сменных светоизлучающих диодов (СИД).

21. GRE напомнила о представленных ранее предложениях БРГ о введении заменителей и сменных источников света на СИД в новые правила, касающиеся УСС и УОД (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/14, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/15 и GRE-78-04), и отметила, что документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/15 был включен в ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3. GRE предложила ЦГ по МС обновить документы ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/14 и GRE-78-04.

22. Эксперт от БРГ подчеркнул, что руководящие принципы БРГ для введения и оценки категорий светодиодных источников света, предназначенных для переднего освещения (GRE-77-04), следует опубликовать в качестве справочного документа на веб-сайте GRE. GRE согласилась с этим предложением.

VII. Правила № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) (пункт 6 повестки дня)

A. Предложения по поправкам к поправкам серии 05 и 06

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/23,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/24,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/20,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/22,
неофициальные документы GRE-77-25-Rev.2, GRE-78-05,
GRE-78-29, GRE-79-03, GRE-79-26 и GRE-79-25

23. Эксперт от БРГ предложил согласовать требования в отношении переключения боковых габаритных огней, когда они совмещены с габаритными огнями (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/24). GRE приняла это предложение и поручила секретариату представить его WP.29 и Административному комитету (АС.1) Соглашения 1958 года для рассмотрения и голосования на их сессиях в ноябре 2018 года в качестве проекта дополнения 11 к поправкам серии 06 к Правилам № 48. Эксперт от Франции представил исправление к тексту принятой поправки на французском языке (приложение IX).

24. Эксперт от МОПАП внес на рассмотрение пересмотренное предложение, содержащее определение и описание функционирования внешнего индикатора состояния систем охранной сигнализации транспортных средств, систем охранной сигнализации и иммобилизаторов, предусмотренных правилами № 97 и 116 (GRE-77-25-Rev.2). После обстоятельного обсуждения GRE приняла это предложение, воспроизведенное в приложении X, и поручила секретариату передать его WP.29 и АС.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в ноябре 2018 года в качестве проекта дополнения 11 к поправкам серии 06 и проекта дополнения 12 к поправкам серии 05 к Правилам № 48.

25. Эксперт от БРГ предложил исправить ошибки и несоответствия в тексте поправок серий 05 и 06 к Правилам № 48 (GRE-78-05). GRE приняла эти предложения, воспроизведенные в приложении XI, и поручила секретариату представить их WP.29 и АС.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в ноябре 2018 года в качестве проекта дополнения 11 к поправкам серии 06 и проекта дополнения 12 к поправкам серии 05 к Правилам № 48. GRE просила также БРГ проверить, относятся ли эти поправки к поправкам серий 03 и 04 к Правилам № 48, и проинформировать об этом GRE на ее следующей сессии в октябре 2018 года.

26. Эксперты от целевой группы по переключению фар (ЦГ по ПФ) и от САЕ представили альтернативные предложения для исправления и уточнения требований в отношении дневных ходовых огней (ДХО) (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/20, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/22 и GRE-79-26). Эксперт от Японии высказал замечания по этим предложениям (GRE-79-03-Rev.1). После краткого обмена мнениями GRE предложила сопредседателям ЦГ по ПФ подготовить сводное предложение для рассмотрения на следующей сессии.

27. Эксперт от Чехии предложил внести исправления и уточнения в требования к ДХО, включаемых вместе с задними габаритными огнями (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/23). GRE предложила сопредседателям по ЦГ по ПФ учесть эти предложения при подготовке сводного документа.

28. Эксперты Германии и Италии предложили новую серию поправок к Правилам № 48 в целях уточнения условий отключения ДХО и/или снижения силы света, когда ДХО и передние указатели поворота полностью или частично совмещены и когда расстояние между ними составляет не более 40 мм (GRE-79-25). Эксперт от МОПАП представил контрпредложение (GRE-79-30). GRE предложила авторам подготовить сводный документ для следующей сессии.

В. Прочие предложения по поправкам к Правилам № 48

Документация: неофициальные документы GRE-79-23, GRE-79-24, GRE-79-29 и GRE-79-33

29. Эксперт от Польши представил резюме по допускам для первоначальной направленности и регулировки огней (GRE-79-23, GRE-79-24). Эксперты от Италии и Нидерландов кратко внесли на рассмотрение документ GRE-79-29 в качестве дискуссионного документа для возможного введения новых требований по регулировке фар, в частности в отношении вертикального наклона с учетом высоты установки фары ближнего света. GRE согласилась сохранить документ GRE-79-29 в качестве справочного документа для следующей сессии.

30. GRE отметила медленный прогресс в работе неофициальной рабочей группы по вопросам видимости, ослепления и регулировки фар (НПГ по ВОРФ). Для продвижения работы эксперт от БРГ предложил провести однодневное мероприятие, приуроченное к следующей сессии GRE, с участием разных экспертов по вопросам ослепления и регулировки фар. GRE поддержала это предложение.

31. GRE приняла к сведению, что WP.29 продлил мандат НПГ по ВОРФ на 2018 год, и напомнила о своей просьбе в адрес НПГ по ВОРФ пересмотреть круг ведения. Эксперт от Польши представил свои предложения (GRE-79-33). Поскольку документ GRE-79-33 был представлен с запозданием, GRE решила вернуться к этому вопросу на следующей сессии. Некоторые эксперты высказали мнение о том, что НПГ по ВОРФ завершила первый этап своего мандата и что этап II следует передать НПГ по УПОС во избежание дублирования в работе двух НПГ. Председатель предложил НПГ по УПОС рассмотреть этот вопрос на следующих сессиях.

VIII. Другие правила (пункт 7 повестки дня)

А. Правила № 10 (электромагнитная совместимость)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/5, неофициальные документы GRE-79-04, GRE-79-05, GRE-79-21, GRE-79-27 и GRE-79-34

32. От имени целевой группы по электромагнитной совместимости (ЦГ по ЭМС) эксперт от МОПАП представил доклад о ходе работы (GRE-79-04) и пересмотренные предложения по поправкам к Правилам № 10 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/5 и GRE-79-05). Эксперт от Индии предложил внести незначительное изменение (GRE-79-21). Эксперт от Франции предложил распространить пункт 2.12 на функции, связанные с исключениями, в целях охвата новых автомобильных систем, недавно введенных другими правилами (GRE-79-27). Эксперт от ЕК выразил мнение о том, что переходные положения в документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/5 следует проверить на предмет соответствия. Он отметил также необходимость согласования положений о зарядке в новых ГТП, касающихся безопасности электромобилей. Эксперт от Соединенных Штатов Америки призвал развивать сотрудничество между ЦГ по ЭМС и НПГ по безопасности электромобилей. Эксперт от МОПАП предложил всем заинтересованным сторонам принять участие в следующем совещании ЦГ по ЭМС в мае 2018 года (GRE-79-34) и/или направить ЦГ по ЭМС свои письменные замечания до июля 2018 года, с тем чтобы облегчить подготовку пересмотренного предложения по поправкам для рассмотрения на следующей сессии GRE.

В. Правила № 50 (габаритные огни, сигналы торможения, указатели поворота для мопедов и мотоциклов)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/27,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/28

33. Эксперт от МАЗМ представил поправки к Правилам № 50, касающиеся требований в отношении внутренней геометрической видимости задних габаритных огней, а также соответствующее предложение по поправкам к Правилам № 53 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/27 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/28). GRE в целом поддержала эти предложения, но напомнила о принятом ею ранее решении «заморозить» Правила № 50, которые будут заменены новыми правилами, касающимися УСС. Поэтому GRE предложила МАЗМ повторно представить эти предложения, как только правила, касающиеся УСС, вступят в силу.

С. Правила № 53 (установка устройств освещения и световой сигнализации для транспортных средств категории L₃)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/26,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/19,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/25,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/26,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/29,
неофициальные документы GRE-77-08, GRE-77-09, GRE-77-17,
GRE-78-22, GRE-78-24, GRE-79-20

34. От имени специальной группы заинтересованных экспертов по ДХО для транспортных средств категории L эксперт от Японии предложил новое требование об автоматическом переключении ДХО на фару для категории L₃ (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/19). Эксперт от Индии предложил исключить слова «ближнего света» из текста (GRE-79-20). Некоторые эксперты GRE поддержали в принципе документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/19, но выразили обеспокоенность по поводу предлагаемого введения новой категории дневных ходовых огней с максимальной силой света 700 кд. GRE предложила экспертам направить свои замечания специальной группе заинтересованных экспертов и решила продолжить обсуждение этого предложения на следующей сессии.

35. Эксперт от МАЗМ предложил уточнить, что указатели поворота могут включаться для обозначения состояния транспортного средства при неработающем двигателе (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/25). Эксперты от Финляндии, Италии и Нидерландов напомнили, что в аналогичных ситуациях Правилах № 48 содержатся четкие ссылки на правила № 97 и 116. Председатель предложил МАЗМ рассмотреть свое предложение в соответствии с логикой Правил № 48.

36. Эксперт от МАЗМ представил пересмотренное предложение, предусматривающее использование различных способов активации сигналов торможения и согласование положений, касающихся сигналов торможения, с положениями, применяемыми для четырехколесных транспортных средств (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/29). GRE приняла это предложение и поручила секретариату передать его WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в ноябре 2018 года в качестве проекта дополнения 20 к поправкам серии 01 к Правилам № 53 и проекта дополнения 2 к поправкам серии 02 к Правилам № 53.

37. Эксперт от МАЗМ представил предложение по внешним фонарям освещения подножки (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/26). Эксперты из Австрии и Нидерландов просили разъяснить, в каких исходных положениях мотоцикла (основное и/или боковое) включаются фонари освещения подножки. GRE решила вернуться к этому вопросу на следующей сессии.

38. Эксперт от МАЗМ предложил согласовать текст Правил № 53 с Правилами № 48, а также исправить ошибку, допущенную в ходе предыдущего процесса внесения поправок (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/26). GRE приняла это предложение и поручила секретариату передать его WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в ноябре 2018 года в качестве проекта дополнения 20 к поправкам серии 01 к Правилам № 53 и проекта дополнения 2 к поправкам серии 02 к Правилам № 53.

39. Эксперт из Индии представил документ GRE-78-24, заменяющий GRE-77-08, с тем чтобы при определенных условиях предусмотреть факультативное использование переднего габаритного огня на транспортных средствах категории L₃. Эксперты от Австрии, Италии, Финляндии и Нидерландов указали на необходимость более подробного изучения этого предложения. Председатель предложил эксперту от Индии представить официальный документ для рассмотрения на следующей сессии.

40. GRE отметила, что документы GRE-77-09, GRE-77-17 и GRE-78-22, которые не были рассмотрены на предыдущих сессиях из-за нехватки времени, были заменены другими предложениями, рассмотренными на нынешней сессии.

D. Правила № 74 (установка устройств освещения и световой сигнализации на мопедах)

Документация: ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/23,
ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/24

41. Эксперт от Нидерландов кратко представил документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/23 с целью начать обсуждение вопроса о возможной обязательной установке указателей поворота на мопедах. Председатель предложил экспертам направить свои замечания эксперту от Нидерландов до конца мая, с тем чтобы подготовить пересмотренное предложение для обсуждения на следующей сессии.

42. Эксперт от Чехии предложил уточнить требования в отношении фар дальнего и ближнего света для мопедов (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/24). GRE приняла это предложение и поручила секретариату передать его WP.29 и AC.1 для рассмотрения и голосования на их сессиях в ноябре 2018 года в качестве проекта дополнения 10 к поправкам серии 01 к Правилам № 74.

IX. Прочие вопросы (пункт 8 повестки дня)

A. Поправки к Конвенции о дорожном движении (Вена, 1968 год)

43. Секретарь Глобального форума по безопасности дорожного движения (WP.1) кратко проинформировал GRE об итогах мартовской сессии WP.1 2018 года. В частности, WP.1 практически завершил рассмотрение предложений по поправкам к статье 32 и главе II приложения 5, касающихся освещения и световой сигнализации (ECE/TRANS/WP.1/2017/1¹). Резюме обсуждений WP.1 содержится в докладе о работе сессии (ECE/TRANS/WP.1/163, пункты 10–12²). По мнению секретаря WP.1, Глобальный форум завершит подготовку предложений по поправкам на своей следующей сессии в сентябре 2018 года. Он отметил также, что в мае 2018 года WP.1 проведет внеочередное совещание для рассмотрения проекта резолюции об использовании высоко- и полностью автоматизированных транспортных средств в дорожном движении (ECE/TRANS/WP.1/2018/4/Rev.1³). Председатель просил экспертов GRE рассмотреть документ ECE/TRANS/WP.1/2017/1 и направить свои замечания, если таковые появятся, в секретариат.

¹ www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2017/wp1/ECE-TRANS-WP1-2017-1e.pdf.

² www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2018/wp1/ECE-TRANS-WP1-163-e.pdf.

³ www.unece.org/fileadmin/DAM/trans/doc/2018/wp1/ECE-TRANS-WP1-2018-4-Rev1e.pdf.

В. Десятилетие действий по обеспечению безопасности дорожного движения на 2011–2020 годы

44. GRE отметила изменения в области безопасности дорожного движения, упомянутые во вступительном заявлении (пункт 5).

С. Разработка международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства

Документация: ECE/TRANS/WP.29/2017/108

45. GRE отметила, что Правила № 0 ООН, касающиеся международной системы официального утверждения типа комплектного транспортного средства (МОУТКТС), были приняты на сессиях WP.29 и AC.1 в ноябре 2017 года (ECE/TRANS/WP.29/2017/108) и, как ожидается, вступят в силу в июле 2018 года.

Д. Паразитный свет и обесцвечивание

46. Никакой информации по этому вопросу представлено не было.

Х. Новые вопросы и позднее представление документов (пункт 9 повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRE-78-03, GRE-79-06, GRE-79-07

47. Эксперты Франции и Германии инициировали обсуждение вопроса о том, каким образом следует рассматривать огни с видимыми поверхностями в форме логотипа компании или с другой фирменной символикой (GRE-78-03). Эксперты от Испании, Италии, Нидерландов, Польши, Соединенного Королевства, Финляндии и Франции сообщили о своем национальном опыте в этой области. GRE отметила, что во многих странах специфическая световая реклама на транспортных средствах запрещена. Однако не существует четких ограничений для огней, которые отвечают соответствующим требованиям правил, касающихся освещения и световой сигнализации, и в частности Правил № 48. GRE была проинформирована также о факультативных дополнительных огнях, которые разрешено использовать в некоторых странах для целей безопасности дорожного движения, например дополнительные указатели поворота для грузовых автомобилей в виде велосипедистов. Эксперты Германии и Франции отметили, что они распространят вопросник среди экспертов GRE для сбора подробной информации о соответствующей национальной практике. Кроме того, эксперт от Нидерландов предложил создать целевую группу. GRE решила вернуться к этому вопросу на следующей сессии и рассмотреть его с учетом результатов обследования.

48. Эксперт от CAE сообщил GRE о последних изменениях в национальных правилах по вопросам освещения и световой сигнализации автотранспортных средств в Канаде и о соответствующем документе по техническому стандарту (GRE-79-06 и GRE-79-07). GRE приняла эту информацию к сведению.

XI. Направления будущей деятельности GRE (пункт 10 повестки дня)

Документация: неофициальные документы GRE-79-35 и GRE-79-36

49. Эксперт от БРГ проинформировал GRE о вопросах, которые были рассмотрены на форуме БРГ по вопросам освещения для автоматизированных транспортных средств в феврале 2018 года (GRE-79-35 и GRE-79-36). GRE отметила, что эта тема

будет также затронута на сессии НРГ WP.29 по интеллектуальным транспортным системам и автоматизированному вождению в июне 2018 года.

ХII. Предварительная повестка дня следующей сессии (пункт 11 повестки дня)

50. GRE не давала никаких указаний по предварительной повестке дня следующей сессии.

Приложение I

Перечень неофициальных документов, рассмотренных в ходе сессии

Неофициальные документы: GRE-79-...

№	(Автор) Название	Стадия
1	(Секретариат) – Обновленная предварительная повестка дня семьдесят девятой сессии GRE	b
2	(Председатель) – Порядок работы	b
3-Rev.1	(Япония) – Предложение по дополнению к поправкам серии 06 к Правилам № 48	e
4	(ЦГ по ЭМС) – Доклад о ходе работы	f
5	(ЦГ по ЭМС) – Исправление переходных положений в документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/5	e
6	(САЕ) – Изменение канадских правил, касающихся устройств освещения и световой сигнализации для автотранспортных средств	f
7	(САЕ) – Документ о пересмотренных технических стандартах Канады для огней, светоотражающих устройств и вспомогательного оборудования	f
8	(НРГ по УПОС) – Предложение по поправкам к поправкам серии 02 к Правилам № 53	a
9	(НРГ по УПОС) – Предложение по поправкам к поправкам серии 01 к Правилам № 74	a
10	(НРГ по УПОС) – Предложение о включении переходных положений в текст проекта новых правил ООН, касающихся УСС (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/2), УОД (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3) и СОУ (ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/4)	a
11	(НРГ по УПОС) – Предложение по улучшению общих требований к «индексу изменения» в соответствии с документами ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/16 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/18	a
12-Rev.1	(НРГ по УПОС) – Пояснение для «индекса изменения» (анимационная презентация)	f
13	(НРГ по УПОС) – Предложение по улучшению и исправлению официальных документов для представления ссылок на три новых упрощенных правила ООН, касающихся УСС, УОД и СОУ.	b
14	(НРГ по УПОС) – Предложение по улучшению и исправлению текста трех новых упрощенных правил ООН, касающихся УСС, УОД и СОУ	a
15	(Секретариат) – Общие сведения и основные вопросы, рассмотренные WP.29	f
16	(ЦГ по АМ) – Доклад о ходе работы	f
17-Rev.1	(Индия) – Замечания по документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/2	b
18-Rev.1	(Индия) – Замечания по документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3	b
19	(Индия) – Замечания по документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/13	g
20	(Индия) – Замечания по документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/19	d

№	(Автор) Название	Стадия
21	(Индия) – Замечания по документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/5	e
22	(Индия) – Замечания по документу GRE-78-35-Rev.1	g
23	(Польша) – Резюме по вопросу о первоначальной направленности и регулировке фар	d
24	(Польша) – Подробные разъяснения по документу GRE-79-23	d
25	(Германия и Италия) – Предложение по поправкам серии 07 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации) и по дополнению 20 к Правилам № 87 (дневные ходовые огни)	e
26	(ЦГ по ВФ) – Предложение по дополнению 11 к поправкам серии 06 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)	e
27	(Франция) – Предложение по дополнению к Правилам № 10 (электромагнитная совместимость)	e
28	(НРГ по УПОС) – Доклад о ходе работы	f
29	(Италия и Нидерланды) – Предложение по новым поправкам серии 07 к Правилам № 48 (установка устройств освещения и световой сигнализации)	d
30	(МОПАП) – Замечания по документу GRE-79-25	e
31	(Европейская комиссия) – Предложение по улучшению текста документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/11 и введению новых требований в поправках серии 06 к Правилам № 48 в отношении действительности официального утверждения и установки официально утвержденных устройств освещения и световой сигнализации	d
32-Rev.1	(САЕ) – Предложение по поправкам к правилам № 98, 112, 113 и 123	d
33	(Председатель НРГ по ВОРФ) – Предложение по внесению поправок в круг ведения НРГ по ВОРФ	d
34	(ЦГ по ЭМС) – Приглашение на телеконференцию	f
35	(БРГ) – Освещение для автоматизированных транспортных средств: обсуждение путей продвижения вперед	d
36	(БРГ) – Потребности в специальной световой сигнализации для транспортных средств, оборудованных АСВ (автоматизированными системами вождения)	d

Примечания:

- a) Утвержден или принят без изменений.
- b) Утвержден или принят с изменениями.
- c) Рассмотрение будет возобновлено на основе документа под официальным условным обозначением.
- d) Сохранен в качестве справочного документа/рассмотрение будет продолжено.
- e) Пересмотренное предложение для следующей сессии.
- f) Рассмотрение завершено либо документ подлежит замене.
- g) Снят с обсуждения.

Приложение II

Изменения к документам ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/2, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/4 (на основе GRE-79-14)

A. Исправление опечаток в документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3


Приложение 1, пункт 9.1 изменить следующим образом:

«9.1 Для фар классов А и В40¹⁰».

Приложение 4, рис. А4-ХII, нижняя строка, заменить 15° на 30°.

Приложение 13, рис. А13-II и описание изменить следующим образом:

«...»

<p>Рис. А13-II – пример маркировки 2</p> 	<p>Огонь, на котором проставлен приведенный слева знак официального утверждения, представляет собой газоразрядную фару ближнего света (DC) только для левостороннего движения (стрелка), с рассеивателем из пластического материала (PL), официально утвержденную во Франции (E 2) на основании настоящих Правил ([УОД]) в их первоначальном варианте (00) в сочетании с передним габаритным огнем (А), как это предусмотрено в первоначальной серии поправок (00) к Правилам, касающимся устройств световой сигнализации ([УСС]). Оба огня (функции) утверждены под номером официального утверждения 3223.</p>
---	---

...»

B. Поправки к приложению 1 к документам ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/2, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/4

ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/2, приложение 1, таблицу изменить следующим образом:

«...»

Категория огня:		{Указатель изменения:}	
Официальное утверждение №:		Распространение №:	
Уникальный идентификатор (УИ) (если это применимо)			

»

ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3, приложение 1 изменить следующим образом:

«...»

Клас устройства:

{Указатель изменения:}

Официальное утверждение №

Распространение №:

Уникальный идентификатор (УИ) (если это применимо):

...».

ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/4, приложение 1 изменить следующим образом:

«...

Класс устройства: {Указатель изменения:}

Официальное утверждение №: Распространение №:

Уникальный идентификатор (УИ) (если это применимо):

...».

C. Исправление ссылок в документе ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/4

Таблица A22-3, текст внизу изменить следующим образом:

«...

^d Значения, заимствованные из таблицы 4 публикации МКО № 85 ~~{4}~~, с поправкой на наличие оконного стекла были определены путем умножения значений, приведенных в таблице 4 публикации МКО № 85, на спектральный коэффициент пропускания оконного стекла толщиной 3 мм (см. стандарт ISO 11341 ~~{2}~~). Эти данные являются целевыми значениями для ксеноновой дуговой лампы с фильтрами из оконного стекла.

...».

D. Включение нового приложения к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/4

Содержание, приложения изменить следующим образом:

«...

24 Примеры схем знаков официального утверждения

25 **Рекомендации в отношении установки задних опознавательных знаков на тихоходных (в силу своей конструкции) транспортных средствах и их прицепах».**

Включить новое приложение 25 следующего содержания:

«Приложение 25

Рекомендации в отношении установки задних опознавательных знаков на тихоходных (в силу своей конструкции) транспортных средствах и их прицепах

1. Правительствам рекомендуется требовать, чтобы на тихоходных транспортных средствах, которые в силу своей конструкции не могут двигаться со скоростями более 30 км/ч, имелись "задние опознавательные знаки для тихоходных транспортных средств и их прицепов", отвечающие требованиям настоящих Правил и конкретным требованиям, касающимся сферы их применения в соответствии с рекомендациями, приведенными в настоящем приложении.

2. **Область применения**
Основная цель настоящих рекомендаций заключается в определении требований в отношении установки, размещения, расположения и геометрической видимости задних опознавательных знаков на тихоходных транспортных средствах и их прицепах, которые в силу своей конструкции не могут двигаться со скоростями более 30 км/час. Этот знак улучшает видимость этих транспортных средств на дороге и позволяет их легко идентифицировать.
3. **Число**
Не менее одного знака.
4. **Схема монтажа**
Задний(е) опознавательный(е) знак(и) должен (должны) быть официально утвержден(ы) по типу конструкции и соответствовать требованиям настоящих Правил.
Вершина знака должна быть направлена вверх.
Любая часть заднего опознавательного знака должна размещаться в пределах 5° по отношению к поперечной вертикальной плоскости под прямым углом к продольной оси транспортного средства и должна быть обращена назад.
5. **Размещение**
По ширине: при наличии только одного заднего опознавательного знака он должен располагаться с той стороны средней продольной плоскости транспортного средства, которая противоположна направлению движения, предписанному в стране регистрации.
По высоте: не менее 250 мм (нижний край) и не более 1 500 мм (верхний край) над поверхностью земли.
По длине: в задней части транспортного средства.
6. **Геометрическая видимость**
Горизонтальный угол: 30° внутрь и наружу, причем допускается, что неотъемлемые конструкционные части транспортного средства могут закрывать до 10% поверхности заднего опознавательного знака.
Вертикальный угол: 15° вверх и вниз от горизонтали.
Направление: назад».

Приложение III

Изменения к документам ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/6, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/7, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/8, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/9, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/10, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/14, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/15, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/17, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/30 (на основе GRE-79-13)

A. ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/6

Пункт 6.3.9 изменить следующим образом:

«6.3.9 Прочие требования

В случае утвердительного ответа ~~по пункту 10.8~~ в карточке сообщения, приведенной в приложении 1 к Правилам № 19 ~~или в пункте 9.5.8 в приложении 1 к Правилам № [УОД]~~, ориентация и сила света луча передней противотуманной фары класса "F3" могут автоматически корректироваться...».

Пункт 6.22.6.1.2.1 изменить следующим образом:

«6.22.6.1.2.1 Если луч ближнего света образуется за счет нескольких лучей от различных световых модулей, то положения пункта 6.22.6.1.2 выше применяются к светотеневой границе (если таковая имеется) каждого указанного луча, который должен проецироваться в угловую зону, как это определено в пункте ~~9.4~~ **9.3** карточки сообщения согласно образцу, приведенному в приложении 1 к Правилам № 123 ~~или в пункте 9.3.3 в приложении 1 к Правилам [УОД]~~».

Пункт 6.22.9.1 изменить следующим образом:

«6.22.9.1 АСПО разрешается использовать только при установке устройств(а) для очистки фар в соответствии с Правилами № 45¹⁸, по крайней мере в случае тех световых модулей, которые указаны в пункте ~~9.3~~ **9.2.3** карточки сообщения согласно образцу, приведенному в приложении 1 к Правилам № 123 ~~или в пункте 9.3.3~~ **9.3.2.3 приложения 1 к Правилам № [УОД]**, если общий номинальный световой поток этих модулей превышает 2 000 лм с каждой стороны, и которые участвуют в создании (основного) луча ближнего света класса С».

B. ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/7

Пункт 6.3.9 изменить следующим образом:

«6.3.9 Прочие требования

В случае утвердительного ответа ~~по пункту 10.8~~ в карточке сообщения, приведенной в приложении 1 к Правилам № 19 ~~или в пункте 9.5.8 в приложении 1 к Правилам № [УОД]~~, ориентация и сила света луча передней противотуманной фары класса "F3" могут автоматически корректироваться...».

Пункт 6.22.6.1.2.1 изменить следующим образом:

«6.22.6.1.2.1 Если луч ближнего света образуется за счет нескольких лучей от различных световых модулей, то положения пункта 6.22.6.1.2 выше применяются к светотеневой границе (если таковая имеется) каждого указанного луча, который должен проецироваться в угловую зону, как это определено в пункте ~~9.4~~ **9.3** карточки сообщения согласно образцу, приведенному в приложении 1 к Правилам № 123 или **в пункте 9.3.3 в приложении 1 к Правилам [УОД]**».

Пункт 6.22.9.1 изменить следующим образом:

«6.22.9.1 АСПО разрешается использовать только при установке устройств(а) для очистки фар в соответствии с Правилами № 45¹⁹, по крайней мере в случае тех световых модулей, которые указаны в пункте ~~9.3~~ **9.2.3** карточки сообщения согласно образцу, приведенному в приложении 1 к Правилам № 123 **или в пункте 9.3.3 9.3.2.3 приложения 1 к Правилам № [УОД]**, если общий номинальный световой поток этих модулей превышает 2 000 лм с каждой стороны, и которые участвуют в создании (основного) луча ближнего света класса С».

C. ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/8

Пункт 6.22.6.1.2.1 изменить следующим образом:

«6.22.6.1.2.1 Если луч ближнего света образуется за счет нескольких лучей от различных световых модулей, то положения пункта 6.22.6.1.2 выше применяются к светотеневой границе (если таковая имеется) каждого указанного луча, который должен проецироваться в угловую зону, как это определено в пункте ~~9.4~~ **9.3** карточки сообщения согласно образцу, приведенному в приложении 1 к Правилам № 123 **или в пункте 9.3.3 в приложении 1 к Правилам [УОД]**».

Пункт 6.3.9 изменить следующим образом:

«6.3.9 Прочие требования

В случае утвердительного ответа ~~по пункту 10.8~~ в карточке сообщения, приведенной в приложении 1 к Правилам № 19 **или в пункте 9.5.8 в приложении 1 к Правилам № [УОД]**, ориентация и сила света луча передней противотуманной фары класса "F3" могут автоматически корректироваться...».

Пункт 6.22.9.1 изменить следующим образом:

«6.22.9.1 АСПО разрешается использовать только при установке устройств(а) для очистки фар в соответствии с Правилами № 45¹⁹, по крайней мере в случае тех световых модулей, которые указаны в пункте ~~9.3~~ **9.2.3** карточки сообщения согласно образцу, приведенному в приложении 1 к Правилам № 123 **или в пункте 9.3.3 9.3.2.3 приложения 1 к Правилам № [УОД]**, если общий номинальный световой поток этих модулей превышает 2 000 лм с каждой стороны, и которые участвуют в создании (основного) луча ближнего света класса С».

D. ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/9

Пункты 6.22.2–6.22.6 изменить следующим образом:

«6.22.2 В соответствии с приложением 15 к Правилам № 69 **или приложением 24 25 к Правилам № [СОУ]**.

6.22.3 В соответствии с приложением 15 к Правилам № 69 **или приложением 24 25 к Правилам № [СОУ]**.

- 6.22.4 Размещение
По ширине: В соответствии с приложением 15 к Правилам № 69 **или приложением 24 25 к Правилам № [COY]**.
По высоте: Отдельных требований нет.
По длине: В соответствии с приложением 15 к Правилам № 69 **или приложением 24 25 к Правилам № [COY]**.
- 6.22.5 Геометрическая видимость: В соответствии с приложением 15 к Правилам № 69 **или приложением 24 25 к Правилам № [COY]**.
- 6.22.6 Направление: В соответствии с приложением 15 к Правилам № 69 **или приложением 24 25 к Правилам № [COY]**».

E. ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/10

Пункты 6.22.2–6.22.6 изменить следующим образом:

- «6.22.2 В соответствии с приложением 15 к Правилам № 69 **или приложением 24 25 к Правилам № [COY]**.
- 6.22.3 В соответствии с приложением 15 к Правилам № 69 **или приложением 24 25 к Правилам № [COY]**.
- 6.22.4 Размещение
По ширине: В соответствии с приложением 15 к Правилам № 69 **или приложением 24 25 к Правилам № [COY]**.
По высоте: Отдельных требований нет.
По длине: В соответствии с приложением 15 к Правилам № 69 **или приложением 24 25 к Правилам № [COY]**.
- 6.22.5 Геометрическая видимость: В соответствии с приложением 15 к Правилам № 69 **или приложением 24 25 к Правилам № [COY]**.
- 6.22.6 Направление: В соответствии с приложением 15 к Правилам № 69 **или приложением 24 25 к Правилам № [COY]**».

Поправка к приложению 6, пункт 2 исключить:

Приложение 6, пункт 2 изменить следующим образом:

- «~~2. Цвета и минимальные фотометрические требования~~
~~Каждая табличка или наклейка должна соответствовать техническим требованиям Правил № 70, класс 5, Правил № 104, класс F, или Правил № [COY], класс 5 или класс F».~~

F. ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/14

Пункт 6.1.1 изменить следующим образом:

- «6.1.1 Число
...
g) классом {A, BS CS, DS или ES}, предусмотренным Правилами № [УОД]».

*Пункт 6.2.1 и сноску * изменить следующим образом:*

- «6.2.1 Число
...»

- i) классом {A, AS*, BS, CS, DS или ES}, предусмотренным Правилами № [УОД]».

* Фары с модулями СИД класса А, предусмотренного Правилами № 113, или класса {AS}, предусмотренного Правилами № [УОД], только на транспортных средствах, максимальная расчетная скорость которых не превышает 25 км/ч».

G. ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/15

Пункт 6.1.1.1 изменить следующим образом:

«6.1.1.1 Для мотоциклов с объемом цилиндров ≤ 125 см³

...

- i) классом {A, B, D, CS, DS или ES}, предусмотренным Правилами № [УОД]».

Пункт 6.1.1.2 изменить следующим образом:

«6.1.1.2 Для мотоциклов с объемом цилиндров > 125 см³

...

- h) классом {A, B, D, DS или ES}, предусмотренным Правилами № [УОД]

...».

Пункт 6.2.1.1 изменить следующим образом:

«6.2.1.1 Для мотоциклов с объемом цилиндров ≤ 125 см³

...

- i) классом {A, B, D, CS, DS или ES}, предусмотренным Правилами № [УОД]».

Пункт 6.2.1.2 изменить следующим образом:

«6.2.1.2 Для мотоциклов с объемом цилиндров > 125 см³

...

- h) классом {A, B, D, DS или ES}, предусмотренным Правилами № [УОД]

...».

H. ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/17

Пункт 6.1.1.1 изменить следующим образом:

«6.1.1.1 Для мотоциклов с объемом цилиндров ≤ 125 см³

...

- i) классом {A, B, D, BS, CS, DS или ES}, предусмотренным Правилами № [УОД]».

Пункт 6.1.1.2 изменить следующим образом:

«6.1.1.2 Для мотоциклов с объемом цилиндров > 125 см³

...

- h) классом {A, B, D, BS, DS или ES}, предусмотренным Правилами № [УОД]

...».

Пункт 6.2.1.1 изменить следующим образом:

«6.2.1.1 Для мотоциклов с объемом цилиндров ≤ 125 см³

...

- i) классом {A, B, D, BS, CS, DS или ES}, предусмотренным Правилами № [УОД]».

Пункт 6.2.1.2 изменить следующим образом:

«6.2.1.2 Для мотоциклов с объемом цилиндров >125 см³

...

- h) классом {A, B, D, BS, DS или ES}, предусмотренным Правилами № [УОД]

...».

I. ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/30

Пункт 6.20 изменить следующим образом:

«6.20 ОГОНЬ ПОДСВЕТКИ ПОВОРОТА (Правила № 119 или [УССУОД])».

Пункт 6.5.8 изменить следующим образом:

«...».

Он должен включаться сигналом, генерируемым в соответствии с пунктом ~~6.4.2~~ **6.2.2** Правил № 6 или с пунктом **5.6.3** Правил № [УСС] либо иным подходящим способом¹⁵.

...».

Пункт 6.22.6.1.2.1 изменить следующим образом:

«6.22.6.1.2.1 Если луч ближнего света образуется за счет нескольких лучей от различных световых модулей, то положения пункта 6.22.6.1.2 выше применяются к светотеневой границе (если таковая имеется) каждого указанного луча, который должен проецироваться в угловую зону, как это определено в пункте ~~9.4~~ **9.3** карточки сообщения согласно образцу, приведенному в приложении 1 к Правилам № 123 или в пункте **9.3.3** в приложении 1 к Правилам [УОД]».

Пункт 6.3.9 изменить следующим образом:

«6.3.9 Прочие требования

В случае утвердительного ответа ~~по пункту 10.8~~ в карточке сообщения, приведенной в приложении 1 к Правилам № 19 или в пункте ~~9.5.8~~ в приложении 1 к Правилам № [УОД], ориентация и сила света луча передней противотуманной фары класса "F3" могут автоматически корректироваться...».

Пункт 6.22.9.1 изменить следующим образом:

«6.22.9.1 АСПО разрешается использовать только при установке устройств(а) для очистки фар в соответствии с Правилами № 45²², по крайней мере в случае тех световых модулей, которые указаны в пункте ~~9.3~~ **9.2.3** карточки сообщения согласно образцу, приведенному в приложении 1 к Правилам № 123 или в пункте ~~9.3.3~~ **9.3.2.3** приложения 1 к Правилам № [УОД], если общий номинальный световой поток этих модулей превышает 2 000 лм с каждой стороны, и которые участвуют в создании (основного) луча ближнего света класса С».

Приложение IV

Исправления к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/2 (на основе GRE-79-17-Rev.1)

Пункт 5.6.3 изменить следующим образом:

«5.6.3 Положения, касающиеся несрабатывания

Для указателей поворота категорий 1, 1a, 1b, 2a, 2b, ~~11, 11a, 11b, 11c и 12~~ сигнал, предназначенный для включения контрольного сигнала, предписанного в пункте 6.5.8 Правил № 48 или в пункте 6.3.8 Правил № 53, должен генерироваться, если (независимо от положений, приведенных в пункте 4.6):

...».

Пункт 5.1.4 изменить следующим образом:

«5.1.4 Цвет излучаемого света должен быть **белым, однако огонь, обозначаемый символом "МА", может быть автожелтым**».

Приложение 2, таблицу A2-1 изменить следующим образом:

«

<i>Огонь</i>	<i>Минимальные горизонтальные углы (внутренний/наружный)</i>	<i>Минимальные вертикальные углы (верхний/нижний)</i>	<i>Дополнительная информация</i>
...
Задний габаритный огонь – парный (MR)	45°/80° 20°/80°	15°/ 15° 10° 15°/5° ²	-
...

»

Приложение V

Исправления к документу ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3 (на основе GRE-79-18-Rev.1)

Пункт 3.2.4.3, таблица 1, заголовок изменить следующим образом:

«Таблица 1: Перечень условных обозначений/**комбинаций** (полный перечень содержится в приложении 1 "Сообщение")».

Пункт 4.5.2.4 изменить следующим образом:

«4.5.2.4 Фара класса **D** **и/или** класса **ES** и ее пускорегулирующая система механизма управления источником света не должны создавать электромагнитные либо сетевые помехи, которые вызывают сбои в работе других электрических/электронных систем транспортного средства».

Приложение 2, после пункта 1.2.1.3 включить новый пункт 1.2.1.3.1 следующего содержания:

1.2.1.3.1 Если результаты описанного выше испытания не соответствуют предъявляемым требованиям, то регулировка фары может быть изменена при условии, что ось светового луча не смещается по горизонтали более чем на $0,5^\circ$ вправо или влево и более чем на $0,2^\circ$ вверх и вниз».

Приложение VI

Поправки к определениям, содержащимся в Правилах № 53 и 74 (на основе документов GRE-79-08 и GRE-79-09)

A. Предложение по дополнению 2 к поправкам серии 02 к Правилам № 53

Пункт 2 изменить следующим образом:

- «2. Определения
- Для цели настоящих Правил применяются определения, содержащиеся в последних сериях поправок к Правилам № 48 ООН, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, если в настоящих Правилах не предусмотрено иное.
- ~~2.1~~ "официальное утверждение транспортного средства" означает официальное утверждение типа транспортного средства в отношении числа устройств освещения и световой сигнализации и способа их установки;
- ~~2.2~~ 2.1 "тип транспортного средства" означает категорию транспортных средств, которые не имеют между собой существенных различий в отношении следующих характеристик:
- ~~2.2.1~~ 2.1.1 размеров и внешней формы транспортного средства;
- ~~2.2.2~~ 2.1.2 числа и расположения устройств;
- ~~2.2.3~~ 2.1.3 "транспортными средствами иного типа" не считаются также:
- ~~2.2.3.1~~ 2.1.3.1 транспортные средства, имеющие по смыслу пунктов ~~2.2.2~~ 2.1.1 и ~~2.2.2~~ 2.1.2 выше различия, которые не вызывают изменения вида, числа, размещения и геометрической видимости огней, предписанных для транспортного средства данного типа; и
- ~~2.2.3.2~~ 2.1.3.2 транспортные средства, на которых установлены или отсутствуют – в случае факультативной установки – огни, официально утвержденные в соответствии с какими-либо правилами, прилагаемыми к Соглашению 1958 года, или допустимые в стране регистрации транспортного средства;
- ~~2.3~~ "поперечная плоскость" означает вертикальную плоскость, перпендикулярную средней продольной плоскости транспортного средства;
- ~~2.4~~ 2.2 "порожнее транспортное средство" означает транспортное средство без водителя, пассажира или груза, но с полным запасом топлива и необходимым комплектом инструментов;
- ~~2.5~~ 2.3 "огонь" означает устройство, предназначенное для освещения дороги или подачи светового сигнала для других участников дорожного движения. Фонарь освещения заднего регистрационного знака и светоотражатели также считаются огнями;
- ~~2.5.1~~ 2.3.1 "эквивалентные огни" означают огни, выполняющие одни и те же функции и допустимые к использованию в стране регистрации транспортного средства; такие огни могут иметь характеристики, отличающиеся от огней, установленных на транспортном средстве на

момент его официального утверждения, при условии, что они удовлетворяют требованиям настоящих Правил;

- ~~2.5.2~~ **2.3.2** "независимые огни" означают устройства, имеющие разные видимые поверхности, разные источники света и разные корпуса;
- ~~2.5.3~~ **2.3.3** "сгруппированные огни" означают устройства, имеющие разные видимые поверхности и разные источники света, но общий корпус;
- ~~2.5.4~~ **2.3.4** "комбинированные огни" означают устройства, имеющие разные видимые поверхности, но один источник света и общий корпус;
- ~~2.5.5~~ **2.3.5** "совмещенные огни" означают устройства, имеющие разные источники света или единый источник света, работающий в разных условиях (например, в разных оптических, механических и электрических условиях), полностью и частично общие видимые поверхности и общий корпус;
- ~~2.5.6~~ "фара дальнего света" означает огонь, используемый для освещения дороги на дальнее расстояние в направлении движения вперед;
- ~~2.5.7~~ "фара ближнего света" означает огонь, используемый для освещения дороги впереди транспортного средства таким образом, чтобы не ослеплять водителей встречных транспортных средств и других участников дорожного движения и не причинять им неудобств;
- ~~2.5.7.1~~ "основной луч ближнего света" означает луч ближнего света, создаваемый без участия инфракрасных (ИК) излучателей и/или дополнительных источников света для подсветки поворотов;
- ~~2.5.8~~ **2.3.6** "указатель поворота" означает огонь, используемый для сигнализации другим участникам дорожного движения о намерении водителя повернуть направо или налево.
- Могут использоваться также указатель или указатели поворота, соответствующие положениям Правил № 97;
- ~~2.5.9~~ "сигнал торможения" означает огонь, используемый для сигнализации другим участникам дорожного движения, находящимся сзади транспортного средства, того, что его водитель привел в действие рабочий тормоз;
- ~~2.5.10~~ "фонарь освещения заднего регистрационного знака" означает устройство, используемое для освещения места, предназначенного для заднего регистрационного знака; такое устройство может состоять из нескольких оптических компонентов;
- ~~2.5.11~~ **2.3.7** "передний габаритный огонь" означает огонь, используемый для сигнализации наличия транспортного средства, если на него смотреть спереди;
- ~~2.5.12~~ **2.3.8** "задний габаритный огонь" означает огонь, используемый для сигнализации наличия транспортного средства, если на него смотреть сзади;
- ~~2.5.13~~ **2.3.9** "светоотражатель" означает устройство, используемое для сигнализации наличия транспортного средства посредством отражения света, излучаемого внешним источником света, который не связан с этим транспортным средством, причем наблюдатель находится вблизи этого источника света.

Для целей настоящих Правил светоотражающие регистрационные знаки не считаются светоотражающими приспособлениями;

- 2.5.14 — "*аварийный сигнал*" означает одновременное включение всех указателей поворота транспортного средства в целях сигнализации оособой опасности, которую представляет в данный момент транспортное средство для других участников дорожного движения;
- 2.5.15 — "*передний противотуманный огонь*" означает огонь, используемый для улучшения освещения дороги в туман, снегопад, ливень или пыльную бурю;
- 2.5.16 — "*задний противотуманный огонь*" означает огонь, используемый для улучшения освещения транспортного средства сзади в густом тумане;
- 2.5.17 — "*дневной ходовой огонь*" означает огонь, ориентированный по направлению движения вперед и используемый для обеспечения лучшей видимости транспортного средства при передвижении в дневное время;
- 2.5.18 — "*система взаимозависимых огней*" означает блок из двух или трех взаимозависимых огней, выполняющих одинаковую функцию;
- 2.5.18.1 — "*взаимозависимый огонь типа «У»*" означает устройство, функционирующее в качестве компонента системы взаимозависимых огней. При включении взаимозависимые огни работают вместе, но имеют отдельные поверхности, видимые в направлении исходной оси, разные корпуса и могут иметь разный(е) источник(и) света;
- 2.5.19 — "*огни типа «D»*" означают независимые огни, официально утвержденные в качестве отдельных устройств таким образом, что они могут использоваться самостоятельно или в блоке из двух огней, рассматриваемом в качестве «единого огня»;
- 2.6 2.4 — "*светоиспускающая поверхность*" "устройства освещения", "устройства световой сигнализации" или светоотражателя означает всю внешнюю поверхность светопропускающего материала или ее часть, указываемую изготовителем устройства на чертеже в заявке на официальное утверждение, см. приложение 3;
- 2.7 2.5 — "*освещающая поверхность*" (см. приложение 3);
- 2.7.1 2.5.1 — "*освещающая поверхность устройства освещения*" (**фара дальнего света (дальний свет), фара ближнего света (ближний свет), передняя противотуманная фара** пункты 2.5.6, 2.5.7 и 2.5.15 выше) означает ортогональную проекцию полной апертуры отражателя или (в случае фар с эллипсоидным отражателем) "рассеивателя" на поперечную плоскость. Если устройство освещения не имеет отражателя, то применяется определение, содержащееся в пункте 2.7.2 2.5.2 ниже. Если светоиспускающая поверхность огня перекрывает только часть полной апертуры отражателя, учитывается только проекция этой части.
- Для фары ближнего света освещающая поверхность ограничивается видимой проекцией светотеневой границы на рассеивателе. Если расположение отражателя и рассеивателя регулируется относительно друг друга, то используется среднее положение регулировки.
- В случае, когда используют совместно любую комбинацию фар, дающих основной луч ближнего света, и дополнительные осветительные приборы или источники света, предназначенные для подсветки поворотов, отдельные освещающие поверхности, взятые вместе, представляют собой освещающую поверхность;
- 2.7.2 2.5.2 — "*освещающая поверхность устройства световой сигнализации, не являющегося светоотражателем*" (**указатель поворота, сигнал торможения, передний габаритный огонь, задний габаритный огонь, сигнал предупреждения об опасности, задний противотуманный огонь** пункты 2.5.8, 2.5.9, 2.5.11, 2.5.12, 2.5.14 и 2.5.16 выше) означает ортогональную проекцию огня на плоскость, перпендикулярную его

исходной оси и соприкасающуюся с наружной светоиспускающей поверхностью огня, причем эта проекция ограничивается краями экранов, расположенных в этой плоскости, каждый из которых оставляет внутри этой поверхности только 98% общей силы света в направлении исходной оси. Для определения нижнего, верхнего и боковых пределов освещающей поверхности используются экраны только с горизонтальными и вертикальными краями;

~~2.7.3~~ **2.5.3** "*освещающая поверхность светоотражателя*" (пункт ~~2.5.13~~ **2.3.9** выше) означает ортогональную проекцию светоотражателя на плоскость, перпендикулярную его исходной оси и ограничиваемую плоскостями, являющимися продолжением наиболее удаленных частей оптической системы светоотражателя и параллельными этой оси. Для определения нижнего, верхнего и боковых краев устройства используются только горизонтальная и вертикальная плоскости;

2.8.2.6 "*видимая поверхность*" в определенном направлении наблюдения означает, в соответствии с просьбой изготовителя или его надлежащим образом уполномоченного представителя, ортогональную проекцию границы:

либо освещающей поверхности, проецируемой на внешнюю поверхность рассеивателя (a-b),

либо светоиспускающей поверхности (c-d)

на плоскость, перпендикулярную направлению наблюдения и проходящую по касательной к наиболее удаленной внешней точке рассеивателя (см. приложение 3 к настоящим Правилам);

~~2.9~~ "*исходная ось*" означает характерную ось огня, определяемую изготовителем (огня) для использования в качестве ориентира ($H = 0^\circ$, $V = 0^\circ$) для углов поля при фотометрических измерениях и при установке огня на транспортном средстве;

~~2.10~~ **2.7** "*исходный центр*" означает пересечение исходной оси с внешней светоиспускающей поверхностью; он указывается изготовителем огня;

~~2.11~~ "*углы геометрической видимости*" означают углы, определяющие зону минимального телесного угла, в которой должна просматриваться видимая поверхность огня. Указанная зона телесного угла определяется сегментами сферы, центр которой совпадает с исходным центром огня, а экватор параллелен дороге. Эти сегменты определяются с учетом исходной оси. Горизонтальные углы β соответствуют долготе, а вертикальные углы α — широте;

~~2.12~~ **2.8** "*край габаритной ширины*" с каждой стороны транспортного средства означает плоскость, параллельную средней продольной плоскости транспортного средства и касающуюся бокового края транспортного средства без учета выступа или выступов, образуемых:

~~2.12.1~~ **2.8.1** зеркалами заднего вида,

~~2.12.2~~ **2.8.2** указателями поворота,

~~2.12.3~~ **2.8.3** передними и задними габаритными фонарями и светоотражателями;

~~2.13~~ **2.9** "*габаритная ширина*" означает расстояние между двумя вертикальными плоскостями, определенными в пункте ~~2.12~~ **2.8** выше;

~~2.14~~ "*единный огонь*" означает:

a) устройство или часть устройства, которое выполняет одну функцию освещения или световой сигнализации и имеет один или более источников света и одну поверхность, видимую в направлении исходной оси, которая может либо быть

непрерывной поверхностью, либо состоять из двух или более отдельных частей; или

- b) любой блок из двух независимых огней типа "D", идентичных или неидентичных, которые выполняют одинаковую функцию, или
- e) любой блок из двух независимых светотражающих устройств, идентичных или неидентичных, которые официально утверждены раздельно, или
- d) любую взаимозависимую систему из двух или трех взаимозависимых огней типа "Y", которые официально утверждены вместе и выполняют одинаковую функцию.

- 2.15 ~~"расстояние между двумя огнями"~~, которые направлены в одну и ту же сторону, означает наиболее короткое расстояние между двумя видимыми поверхностями в направлении исходной оси. В тех случаях, когда расстояние между огнями полностью соответствует предписаниям Правил, определения точного положения краев видимых поверхностей не требуется;
- 2.16 ~~"контрольный сигнал функционирования"~~ означает визуальный или звуковой сигнал (либо любой другой эквивалентный сигнал), указывающий, что устройство включено, а также исправно ли оно функционирует;
- 2.17 ~~"контрольный сигнал включения"~~ означает визуальный сигнал (или любой другой эквивалентный сигнал), указывающий на то, что устройство включено, но не указывающий на исправность или неисправность его функционирования;
- 2.18 ~~"факультативный огонь"~~ означает огонь, устанавливаемый по усмотрению изготовителя;
- 2.19 ~~"дорога"~~ означает поверхность, на которой находится транспортное средство и которая должна быть в основном горизонтальной;
- 2.20 ~~"устройство"~~ означает компонент или сочетание компонентов, не используемых для выполнения одной или нескольких функций;
- ~~2.21~~ **2.10** *"цвет света, испускаемого устройством"*. К настоящим Правилам применяются определения цвета испускаемого света, приведенные в Правилах № 48 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа;
- ~~2.22~~ **2.11** *"полная масса транспортного средства"* или *"максимальная масса"* означает технически допустимую максимальную массу груженого транспортного средства, указанную изготовителем;
- ~~2.23~~ **2.12** *"груженое транспортное средство"* означает транспортное средство, нагруженное до полной массы транспортного средства, определение которой приведено в пункте ~~2.22~~ **2.11** выше;
- ~~2.24~~ **2.13** *"горизонтальный угол наклона"* означает угол, образуемый профилем луча, когда мотоцикл находится в положении, указанном в пункте 5.4 настоящих Правил, и профилем луча, когда мотоцикл находится в наклонном положении (см. рисунок в приложении 6);
- ~~2.25~~ **2.14** *"система с регулировкой горизонтального угла наклона фар (СРГН)"* означает устройство, корректирующее горизонтальный угол наклона фары в сторону нулевого значения;
- ~~2.26~~ **2.15** *"угол крена"* означает угол отклонения от вертикали вертикальной средней продольной плоскости мотоцикла при его вращении вокруг своей продольной оси (см. рисунок в приложении 6);

- ~~2.27~~ **2.16** "сигнал СРГН" означает любой контрольный сигнал либо любой дополнительный контрольный сигнал, поступающий в систему, или любой контрольный сигнал от системы на мотоцикл;
- ~~2.28~~ **2.17** "генератор сигналов СРГН" означает устройство, воспроизводящее один или несколько сигналов СРГН в целях проверки системы;
- ~~2.29~~ **2.18** "испытательный угол СРГН" означает угол δ , образуемый светотеневой границей и линией НН (в случае фар с ассиметричным лучом используется горизонтальная часть светотеневой границы) (см. рисунок в приложении б);
- ~~2.30~~ **2.19** "подсветка поворота" означает светотехническую функцию для улучшения освещенности дороги при поворотах транспортных средств;
- ~~2.31~~ **2.20** "плоскость Н" означает горизонтальную плоскость, на которой находится исходный центр огня;
- ~~2.32~~ **2.21** "последовательное включение" означает электрическое соединение, при котором отдельные источники света фары соединены таким образом, что они включаются в заданной последовательности;
- ~~2.33~~ **2.22** "сигнал экстренного торможения" означает сигнал, указывающий другим пользователям дороги, находящимся позади транспортного средства, на то, что к этому транспортному средству применяется значительная замедляющая сила ввиду соответствующих условий дорожного движения».

Пункт 3.2.1 изменить следующим образом:

- «3.2.1 описание типа транспортного средства с учетом положений, приведенных в пунктах ~~2.2.1~~ **2.1.1**–~~2.2.3~~ **2.1.3** выше; должен быть указан надлежащим образом определенный тип транспортного средства;».

Пункты 3.2.4 и 3.2.5 изменить следующим образом:

- «3.2.4 в случае необходимости (для проверки соответствия требованиям настоящих Правил) схема или схемы компоновки каждого огня с указанием освещающей поверхности, определение которой приводится в пункте 2.7.1 выше, светоиспускающей поверхности, определение которой приводится в пункте ~~2.6~~ **2.4** выше, исходной оси, определение которой приводится в ~~пункте 2.9~~ ~~выше~~ **Правилах № 48**, и исходного центра, определение которого приводится в ~~пункте 2.10~~ ~~выше~~ **Правилах № 48**. Эта информация не является обязательной для фонаря освещения заднего регистрационного знака (~~пункт 2.5.10~~ ~~выше~~ **как определено в Правилах № 48**).

- 3.2.5 В заявке должен быть указан метод, используемый для определения видимой поверхности (пункт ~~2.8~~ **2.6** выше)».

Пункты 5.6.2.1, 5.6.2.2 и 5.6.2.3 изменить следующим образом:

- «5.6.2.1 Единые огни, определенные в подпункте а) пункта ~~2.14~~ **2.16.1 Правил № 48** и состоящие из двух или более отдельных частей, устанавливаются таким образом, чтобы:
- либо общая площадь проекции отдельных частей на плоскость, проходящую по касательной к внешним рассеивателям и перпендикулярную исходной оси, занимала не менее 60% наименьшего прямоугольника, описанного вокруг этой проекции;
 - либо минимальное расстояние между обращенными друг к другу кромками двух смежных/прилегающих друг к другу отдельных частей, измеренное перпендикулярно исходной оси, составляло не более 75 мм.

Эти требования не применяются к единому светоотражающему устройству.

5.6.2.2 Единые огни, определенные в подпункте b) или c) пункта ~~2.14~~ **2.16.1 Правил № 48** и состоящие из двух огней типа "D" либо двух независимых светоотражающих устройств, устанавливаются таким образом, чтобы:

- a) либо проекции поверхностей, видимых в направлении исходной оси двух огней или светоотражающих устройств, занимали не менее 60% наименьшего прямоугольника, описанного вокруг проекции вышеупомянутых поверхностей, видимых в направлении исходной оси; или
- b) либо минимальное расстояние между обращенными друг к другу кромками поверхностей, видимых в направлении исходной оси двух огней или двух независимых светоотражающих устройств, измеренное перпендикулярно исходной оси, не превышало 75 мм.

5.6.2.3 Единые огни, определенные в подпункте d) пункта ~~2.14~~ **2.16.1 Правил № 48**, должны удовлетворять требованиям пункта 5.6.2.1.

Два или более огня и/или две или более отдельные видимые поверхности, включенные в один корпус и/или имеющие общий внешний рассеиватель, не должны рассматриваться как система взаимозависимых огней.

Однако огонь в форме полосы может быть частью системы взаимозависимых огней».

Пункт 5.19.2 изменить следующим образом:

«5.19.2 при обеспечении функций, указанных в пункте 5.19, с помощью блока, состоящего из двух огней типа "D" (см. пункт ~~2.14~~ **2.16.1 Правил № 48**), требованиям, предъявляемым к этим огням во всех фиксированных положениях подвижных компонентов с точки зрения размещения, геометрической видимости и фотометрических параметров, может отвечать только один из этих огней;».

Пункт 6.2.4 изменить следующим образом:

«6.2.4 Геометрическая видимость

Геометрическая видимость определяется углами α и β , обозначенными в пункте ~~2.14~~ **2.13 настоящих Правил № 48**:

...».

Пункт 6.3.3.1 изменить следующим образом:

«6.3.3.1 ...

В отношении задних указателей поворота расстояние между внутренними краями обеих освещающих поверхностей должно составлять не менее 180 мм при условии применения требований пункта ~~2.14~~ **2.13 настоящих Правил № 48** даже в том случае, если установлен регистрационный знак;».

Пункт 6.10.4 изменить следующим образом:

«6.10.4 Геометрическая видимость

Геометрическая видимость определяется углами α и β , обозначенными в пункте ~~2.14~~ **2.13 Правил № 48**:

...».

Пункт 6.11.4 изменить следующим образом:

«6.11.4 Геометрическая видимость

Геометрическая видимость определяется углами α и β , обозначенными в пункте ~~2.11~~ **2.13** настоящих Правил № 48:

...".

Приложение 5, пункт 1.2.1 изменить следующим образом:

«1.2.1 Углы геометрической видимости проверяются в соответствии с пунктом ~~2.11~~ **2.13** настоящих Правил № 48. Значения измеренных углов должны быть такими, чтобы соблюдались отдельные технические требования, предъявляемые к каждому огню, за исключением предельных значений углов, которые могут отклоняться в пределах допуска $\pm 3^\circ$, предусмотренного в пункте 5.3 настоящих Правил для установки устройств освещения и световой сигнализации».

В. Предложение по дополнению 10 к поправкам серии 01 к Правилам № 74

Пункт 2 изменить следующим образом:

«2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для цели настоящих Правил применяются определения, содержащиеся в последних сериях поправок к Правилам № 48 ООН, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, если в настоящих Правилах не предусмотрено иное.

~~2.1~~ "официальное утверждение транспортного средства" означает официальное утверждение типа транспортного средства в отношении числа устройств освещения и световой сигнализации и способа их установки;

~~2.2~~ **2.1** "тип транспортного средства" означает категорию транспортных средств, которые не имеют между собой существенных различий в отношении следующих характеристик:

~~2.2.1~~ **2.1.1** размеров и внешней формы транспортного средства;

~~2.2.2~~ **2.1.2** числа и расположения устройств;

2.2.3 2.1.3 "транспортными средствами другого типа" не считаются также:

~~2.2.3.1~~ **2.1.3.1** транспортные средства, имеющие по смыслу пунктов ~~2.2.4 2.1.1~~ и ~~2.2.2 2.1.2~~ выше различия, которые не вызывают изменения вида, числа, размещения и геометрической видимости огней, предписанных для транспортного средства данного типа;

~~2.2.3.2~~ **2.1.3.2** транспортные средства, на которых установлены или отсутствуют – в случае факультативной установки – огни, официально утвержденные в соответствии с какими-либо правилами, прилагаемыми к Соглашению 1958 года, или допустимые в стране регистрации транспортного средства;

~~2.3~~ "поперечная плоскость" означает вертикальную плоскость, перпендикулярную средней продольной плоскости транспортного средства;

2.4 2.2 "порожнее транспортное средство" означает транспортное средство без водителя, пассажира или груза, но с полным запасом топлива и необходимым комплектом инструментов;

~~2.5~~ **2.3** "огонь" означает устройство, предназначенное для освещения дороги или подачи светового сигнала для других участников дорожного движения.

Фонарь освещения заднего регистрационного знака и светоотражатели также считаются огнями;

- ~~2.5.1~~ **2.3.1** "эквивалентные огни" означают огни, выполняющие одни и те же функции и допустимые к использованию в стране регистрации транспортного средства; такие огни могут иметь характеристики, отличающиеся от огней, установленных на транспортном средстве на момент его официального утверждения, при условии, что они удовлетворяют требованиям настоящих Правил;
- ~~2.5.2~~ **2.3.2** "независимые огни" означают устройства, имеющие разные видимые поверхности, разные источники света и разные корпуса;
- ~~2.5.3~~ **2.3.3** "сгруппированные огни" означают устройства, имеющие разные видимые поверхности и разные источники света, но общий корпус;
- ~~2.5.4~~ **2.3.4** "комбинированные огни" означают устройства, имеющие разные видимые поверхности, но один источник света и общий корпус;
- ~~2.5.5~~ **2.3.5** "совмещенные огни" означают устройства, имеющие разные источники света или единый источник света, работающий в разных условиях (например, в разных оптических, механических и электрических условиях), полностью и частично общие видимые поверхности и общий корпус;
- ~~2.5.6~~ "фара дальнего света" означает огонь, используемый для освещения дороги на дальнее расстояние в направлении движения вперед;
- ~~2.5.7~~ "фара ближнего света" означает огонь, используемый для освещения дороги впереди транспортного средства таким образом, чтобы не ослеплять водителей встречных транспортных средств и других участников дорожного движения и не причинять им неудобств;
- ~~2.5.8~~ **2.3.6** "передний габаритный огонь" означает огонь, используемый для сигнализации присутствия транспортного средства, если на него смотреть спереди;
- ~~2.5.9~~ **2.3.7** "светоотражатель" означает устройство, используемое для сигнализации присутствия транспортного средства посредством отражения света, излучаемого внешним источником света, который не связан с этим транспортным средством, причем наблюдатель находится вблизи этого источника света.
- Для целей настоящих Правил светоотражающие номерные знаки светоотражателями не считаются;
- ~~2.5.10~~ **2.3.8** "указатель поворота" означает огонь, используемый для сигнализации другим участникам дорожного движения о намерении водителя повернуть направо или налево.
- могут использоваться также указатель или указатели поворота, соответствующие положениям Правил № 97;
- ~~2.5.11~~ "сигнал торможения" означает огонь, используемый для сигнализации другим участникам дорожного движения, находящимся сзади транспортного средства, того, что его водитель привел в действие рабочий тормоз;
- ~~2.5.12~~ **2.3.9** "задний габаритный огонь" означает огонь, используемый для сигнализации присутствия транспортного средства, если на него смотреть сзади;
- ~~2.5.13~~ "фонарь освещения заднего регистрационного знака" означает устройство, используемое для освещения места, предназначенного для заднего регистрационного знака; такое устройство может состоять из нескольких оптических элементов;

- ~~2.5.14~~ "аварийный сигнал" означает одновременное включение всех указателей поворота транспортного средства в целях сигнализации о особой опасности, которую представляет в данный момент транспортное средство для других участников дорожного движения;
- ~~2.6~~ **2.4** "светоиспускающая поверхность" "устройства освещения", "устройства световой сигнализации" или светоотражателя означает всю внешнюю поверхность светопропускающего материала или ее часть, указываемую изготовителем устройства на чертеже в заявке на официальное утверждение, см. приложение 3;
- ~~2.7~~ **2.5** "освещающая поверхность" (см. приложение 3);
- ~~2.7.1~~ **2.5.1** "освещающая поверхность устройства освещения" (**фара дальнего света (дальний свет) и фара ближнего света (ближний свет)** пункты ~~2.5.6~~ и ~~2.5.7~~) означает ортогональную проекцию полной выходной поверхности отражателя, а в случае фар с отражателем эллиптической формы – "проекционных рассеивателей" на поперечную плоскость. Если устройство освещения не имеет отражателя, то применяется определение, содержащееся в пункте ~~2.7.2~~ **2.5.2** ниже. Если светоиспускающая поверхность огня перекрывает только часть полной апертуры отражателя, учитывается только проекция этой части. Если светоиспускающая поверхность огня перекрывает только часть полной апертуры отражателя, учитывается только проекция этой части.
- В случае фары ближнего света освещающая поверхность ограничивается видимым следом линии среза на рассеивателях. Если расположение отражателя и рассеивателя регулируется относительно друг друга, то используется среднее положение регулировки;
- ~~2.7.2~~ **2.5.2** "освещающая поверхность устройства световой сигнализации, не являющегося светоотражателем" (**передний габаритный огонь, указатель поворота, сигнал торможения и задний габаритный огонь** пункты ~~2.5.8~~, ~~2.5.10~~, ~~2.5.11~~ и ~~2.5.12~~), означает ортогональную проекцию огня на плоскость, перпендикулярную его исходной оси и соприкасающуюся с наружной светоиспускающей поверхностью огня, причем эта проекция ограничивается краями экранов, расположенных в этой плоскости, каждый из которых оставляет внутри этой поверхности только 98% общей силы света в направлении исходной оси. Для определения нижнего, верхнего и боковых пределов освещающей поверхности используются экраны только с горизонтальными и вертикальными краями;
- ~~2.7.3~~ **2.5.3** "освещающая поверхность светоотражателя" (пункт ~~2.5.9~~ **2.3.7**) означает ортогональную проекцию светоотражателя на плоскость, перпендикулярную его исходной оси и ограничиваемую плоскостями, являющимися продолжением наиболее удаленных частей оптической системы светоотражателя и параллельными этой оси. Для определения нижнего, верхнего и боковых краев устройства используются только горизонтальная и вертикальная плоскости;
- ~~2.8~~ **2.6** "видимая поверхность" в определенном направлении наблюдения означает, в соответствии с просьбой изготовителя или его надлежащим образом уполномоченного представителя, ортогональную проекцию границы:
- либо освещающей поверхности, проецируемой на внешнюю поверхность рассеивателя (a–b), либо светоиспускающей поверхности (c–d) на плоскость, перпендикулярную направлению наблюдения и проходящую по касательной к наиболее удаленной внешней точке рассеивателя (см. приложение 3 к настоящим Правилам);

~~2.9~~ "*исходная ось*" означает характерную ось огня, определяемую изготовителем (огня) для использования в качестве ориентира ($H = 0^\circ$, $V = 0^\circ$) для углов поля при фотометрических измерениях и при установке огня на транспортном средстве;

~~2.10~~ **2.7** "*исходный центр*" означает пересечение исходной оси с внешней светоиспускающей поверхностью; он указывается изготовителем огня;

~~2.11~~ **2.8** "*углы геометрической видимости*" означают углы, определяющие зону минимального телесного угла, в которой должна быть видна видимая поверхность огня. Указанная зона телесного угла определяется сегментами сферы, центр которой совпадает с исходным центром огня, а экватор параллелен уровню грунта. Эти сегменты определяются с учетом исходной оси. Горизонтальные углы β соответствуют долготе, а вертикальные углы α – широте. Внутри углов геометрической видимости не должно быть препятствий для распространения света из какой-либо части видимой поверхности огня, наблюдаемого из бесконечно удаленной точки. Если измерения проводятся на более близком расстоянии от огня, то направление наблюдения должно быть смещено параллельно для достижения такой же точности.

С внутренней стороны углов геометрической видимости не учитываются те препятствия, которые уже существовали в момент официального утверждения огня по типу конструкции.

Если при установленном огне какая-либо часть видимой поверхности огня закрыта другими частями транспортного средства, то необходимо представить доказательства того, что та часть огня, которая не закрыта препятствиями, по-прежнему соответствует фотометрическим параметрам, предусмотренным для официального утверждения данного устройства в качестве оптического элемента (см. приложение 3 к настоящим Правилам). Вместе с тем, если вертикальный угол геометрической видимости вниз от горизонтали может быть уменьшен до 5° (при нахождении огня на высоте менее 750 мм над уровнем грунта), то фотометрическая зона измерения установленного оптического элемента также может быть уменьшена до 5° вниз от горизонтали;

~~2.12~~ **2.9** "*край габаритной ширины*" с каждой стороны транспортного средства означает плоскость, параллельную средней продольной плоскости транспортного средства и касательную к его боковому ребру без учета выступов, образуемых зеркалами заднего вида, указателями поворота, габаритными огнями и светоотражающими устройствами;

~~2.13~~ **2.10** "*габаритная ширина*" означает расстояние между двумя вертикальными плоскостями, определенными в пункте **2.10** ~~2.12~~-выше;

2.14 **2.11** "*единый огонь*" означает устройство или часть устройства, которое (которая) выполняет одну функцию, имеет одну видимую поверхность в направлении исходной оси (см. пункт **2.6** ~~2.8~~ настоящих Правил) и один или более источников света.

"*Единый огонь*" для целей установки на транспортном средстве означает также любой блок из двух независимых или сгруппированных огней – идентичных или неидентичных, – которые выполняют одинаковую функцию, если они установлены таким образом, что проекция их видимых поверхностей в направлении исходной оси занимает не менее 60% от наименьшего прямоугольника, описанного вокруг проекции указанных выше видимых поверхностей в направлении исходной оси. Если требуется официальное утверждение, то в таком случае каждый из этих огней официально утверждается в качестве огня типа "D". Эта возможная комбинация не касается фар дальнего света и фар ближнего света;

- 2.15 ~~— "расстояние между двумя огнями", которые направлены в одну и ту же сторону, означает наиболее короткое расстояние между двумя видимыми поверхностями в направлении исходной оси. Если расстояние между огнями четко соответствует требованиям Правил, то точные габариты видимых поверхностей определять не требуется;~~
- 2.16 ~~— "контрольный сигнал функционирования" означает визуальный или звуковой сигнал (либо любой другой эквивалентный сигнал), указывающий, что устройство включено, а также исправно ли оно функционирует;~~
- 2.17. ~~— "контрольный сигнал включения" означает визуальный (либо любой эквивалентный) сигнал, указывающий на то, что устройство приведено в действие, но не дающий указания о том, правильно или неправильно оно функционирует;~~
- 2.18. ~~— "факультативный огонь" означает огонь, устанавливаемый по усмотрению изготовителя;~~
- 2.19. ~~— "дорога" означает поверхность, на которой находится транспортное средство и которая должна быть в основном горизонтальной;~~
- 2.20. ~~— "устройство" означает компонент или сочетание компонентов, не используемых для выполнения одной или нескольких функций;~~
- ~~2.21~~ **2.12** *"цвет света, испускаемого устройством"*. К настоящим Правилам применяются определения цвета испускаемого света, приводимые в Правилах № 48 и сериях поправок к ним, действующих на момент подачи заявки на официальное утверждение типа.

Пункт 3.2.1 изменить следующим образом:

- «3.2.1 описание типа транспортного средства с учетом положений, приведенных в пунктах ~~2.1.1 2-2-1~~ и ~~2.1.2 2-2-2~~ выше; должен быть четко указан тип транспортного средства;».

Пункт 3.2.4 изменить следующим образом:

- «3.2.4 при необходимости для проверки соответствия предписаниям, содержащимся в настоящих Правилах, к заявке прилагается (прилагаются) схема (схемы) компоновки каждого отдельного огня с указанием освещающей поверхности, определение которой приведено в пункте ~~2.5.1 2-7-1~~ выше, светоиспускающей поверхности, определение которой приведено в пункте ~~2.4 2-6~~, исходной оси, ~~определение которой приведено в пункте 2.9~~, и исходного центра, определение которого приведено в пункте ~~2.7 2-10~~. Эта информация не является обязательной для ~~устройства фонаря~~ освещения заднего регистрационного знака (пункт ~~2.5.13~~)».

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

- «3.2.5 В заявке указывается метод, используемый для определения видимой поверхности (пункт ~~2.6 2-8~~)».

Пункт 6.2.4 изменить следующим образом:

- «6.2.4 Геометрическая видимость
- Геометрическая видимость определяется углами α и β , обозначенными в пункте ~~2.8 2-11~~:
- $\alpha = 15^\circ$ и 10° вниз;
- $\beta = 45^\circ$ влево и вправо для единого огня;
- $\beta = 45^\circ$ наружу и 10° внутрь для каждой пары огней.

Наличие стенок или других элементов оборудования вблизи фары не должно давать вторичного эффекта, мешающего другим участникам дорожного движения».

Приложение 5, пункт 1.2.1 изменить следующим образом:

«1.2.1 Углы геометрической видимости проверяются в соответствии с пунктом **2.8** ~~2.11~~ настоящих Правил».

Приложение VII

Изменения к документам ECE/TRANS/GRE/2018/16 и ECE/TRANS/GRE/2018/18 (на основе GRE-79-11)

A. ECE/TRANS/GRE/2018/16

Новый пункт 5.32 изменить следующим образом:

«5.32 Тип устройства, официально утвержденный на основании любой предыдущей серии поправок к Правилам № [УСС] и/или [УОД] и/или [COU] ООН ~~{УСС, УОД и/или СОУ}~~, считается эквивалентным типу, официально утвержденному на основании последней серии поправок к соответствующим Правилам № [УСС] и/или [УОД] и/или [COU] ООН (~~{УСС}, ~~{УОД}~~ и ~~{СОУ}~~~~), если индексы изменений (определены в пункте 2.1.6) в отношении каждого отдельного огня (функции) не отличаются друг от друга. В этом случае **такое устройство может устанавливаться на транспортном средстве, подлежащем официальному утверждению типа, без обновления нет необходимости обновлять** документов для официального утверждения типа устройства и маркировки устройства».

B. ECE/TRANS/GRE/2018/18

Часть А, новый пункт 5.19, поправки серии 02 к Правилам № 53, изменить нумерацию и изложить в следующей редакции:

«5.21 Тип устройства, официально утвержденный на основании любой предыдущей серии поправок к Правилам № [УСС] и/или [УОД] и/или [COU] ООН ~~{УСС, УОД и/или СОУ}~~, считается эквивалентным типу, официально утвержденному на основании последней серии поправок к соответствующим Правилам № [УСС] и/или [УОД] и/или [COU] ООН (~~{УСС}, ~~{УОД}~~ и ~~{СОУ}~~~~), если индексы изменений (определены в Правилах № 48 ООН) в отношении каждого отдельного огня (функции) не отличаются друг от друга. В этом случае **такое устройство может устанавливаться на транспортном средстве, подлежащем официальному утверждению типа, без обновления нет необходимости обновлять** документов для официального утверждения типа устройства и маркировки устройства».

Часть В, новый пункт 5.19, поправки серии 01 к Правилам № 74, изменить следующим образом:

«5.19 Тип устройства, официально утвержденный на основании любой предыдущей серии поправок к Правилам № [УСС] и/или [УОД] и/или [COU] ООН ~~{УСС, УОД и/или СОУ}~~, считается эквивалентным типу, официально утвержденному на основании последней серии поправок к соответствующим Правилам № [УСС] и/или [УОД] и/или [COU] ООН (~~{УСС}, ~~{УОД}~~ и ~~{СОУ}~~~~), если индексы изменений (определены в Правилах № 48 ООН) в отношении каждого отдельного огня (функции) не отличаются друг от друга. В этом случае **такое устройство может устанавливаться на транспортном средстве, подлежащем официальному утверждению типа, без обновления нет необходимости обновлять** документов для официального утверждения типа устройства и маркировки устройства».

Часть С, новый пункт 5.20, поправки серии 01 к Правилам № 86, изменить следующим образом:

- «5.20 Тип устройства, официально утвержденный на основании любой предыдущей серии поправок к Правилам № [УСС] и/или [УОД] и/или [СОУ] ООН ~~[УСС, УОД и/или СОУ]~~, считается эквивалентным типу, официально утвержденному на основании последней серии поправок к соответствующим Правилам № [УСС] и/или [УОД] и/или [СОУ] ООН (~~[УСС], [УОД] и [СОУ]~~), если индексы изменений (определены в Правилах № 48 ООН) в отношении каждого отдельного огня (функции) не отличаются друг от друга. В этом случае **такое устройство может устанавливаться на транспортном средстве, подлежащем официальному утверждению типа, без обновления ~~нет необходимости обновлять~~ документов для официального утверждения типа устройства и маркировки устройства**».

Приложение VIII

Изменения к документам ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/2, ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3 и ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/4 (на основе GRE-79-10)

A. ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/2

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

«3.2.5 Применяются следующие указатели изменения для каждого устройства, относящиеся к серии поправок (см. также пункт 6.1.1):».

Включить новый пункт 6 следующего содержания:

«6. Переходные положения

6.1 Общие положения

6.1.1 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, продолжают признавать официальные утверждения типа ООН для огней (функций) в соответствии с любой из предыдущих серий поправок к настоящим Правилам ООН, которые не затрагиваются изменениями, внесенными на основании последней серии поправок.

При проверке индекс изменения, применимый к соответствующему огню (функции), не должен отличаться от индекса изменения, указанного в последней серии поправок.

6.1.2 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не отказывают в предоставлении или распространении официальных утверждений типа ООН на основании какой-либо предыдущей серии поправок к настоящим Правилам ООН».

B. ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/3

Пункт 3.2.4.4 изменить следующим образом:

«3.2.4.4 Применяются следующие указатели изменения для каждого устройства, относящиеся к серии поправок (см. также пункт 6.1.1):».

Включить новый пункт 6 следующего содержания:

«6. Переходные положения

6.1 Общие положения

6.1.1 Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, продолжают признавать официальные утверждения типа ООН для огней (функций) в соответствии с любой из предыдущих серий поправок к настоящим Правилам ООН, которые не затрагиваются изменениями, внесенными на основании последней серии поправок.

При проверке индекс изменения, применимый к соответствующему огню (функции), не должен отличаться от индекса изменения, указанного в последней серии поправок.

- 6.1.2** Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не отказывают в предоставлении или распространении официальных утверждений типа ООН на основании какой-либо предыдущей серии поправок к настоящим Правилам ООН».

C. ECE/TRANS/WP.29/GRE/2018/4

Пункт 3.2.5 изменить следующим образом:

- «3.2.5 Применяются следующие указатели изменения для каждого устройства, относящиеся к серии поправок (см. также пункт 6.1.1):».

Включить новый пункт 6 следующего содержания:

«6. Переходные положения

6.1 Общие положения

- 6.1.1** Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, продолжают признавать официальные утверждения типа ООН для огней (функций) в соответствии с любой из предыдущих серий поправок к настоящим Правилам ООН, которые не затрагиваются изменениями, внесенными на основании последней серии поправок.

При проверке индекс изменения, применимый к соответствующему огню (функции), не должен отличаться от индекса изменения, указанного в последней серии поправок.

- 6.1.2** Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила ООН, не отказывают в предоставлении или распространении официальных утверждений типа ООН на основании какой-либо предыдущей серии поправок к настоящим Правилам ООН».

Приложение IX

[Original: français]

Пересмотренный вариант документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2017/24 на французском языке (предложенный экспертом от Франции)

«6.18.9 Autres prescriptions

Si les feux de position latéraux les plus en arrière sont combinés avec des feux de position arrière eux-mêmes mutuellement incorporés aux feux de brouillard arrière ou aux feux-stop, leurs caractéristiques photométriques peuvent être modifiées lorsque les feux de brouillard arrière sont allumés.

Les feux de position latéraux arrière doivent être orange s'ils clignotent avec le feu de position arrière.

Si un feu de position latéral facultatif est groupé ou combiné avec un feu de position lui-même mutuellement incorporé ou groupé avec le feu indicateur de direction, les branchements électriques du feu de position latéral du côté correspondant du véhicule peuvent être conçus de telle sorte que le feu de position latéral soit éteint pendant la totalité de la période d'activation du feu indicateur de direction (autant pendant les phases d'allumage que pendant les phases d'extinction)».

Приложение X

Предложения по поправкам к поправкам серий 05 и 06 к Правилам № 48 (на основе GRE-77-25-Rev.2)

A. Дополнение 12 к поправкам серии 05

Включить новый пункт 2.37 следующего содержания:

«2.37 "внешний индикатор состояния" означает оптический сигнал, установленный снаружи транспортного средства и указывающий на состояние или изменение состояния системы охранной сигнализации транспортного средства (СОСТС), системы охранной сигнализации (СОС) и иммобилизатора, предусмотренных в правилах № 97 и № 116, когда транспортное средство находится на стоянке».

Пункт 2.7 изменить следующим образом:

«2.7 "огонь" означает устройство, предназначенное для освещения дороги или подачи светового сигнала другим пользователям дороги. Фонари заднего регистрационного знака и светоотражающие устройства также рассматриваются в качестве огня. Для целей настоящих Правил задние регистрационные знаки, излучающие свет, и система освещения служебной двери в соответствии с положениями Правил № 107 на транспортных средствах категорий M₂ и M₃ и **внешний индикатор состояния, определенный в настоящих Правилах**, не считаются огнями.

...».

Включить новый пункт 5.30 следующего содержания:

«5.30 **Внешний индикатор состояния**

Допускается один внешний индикатор состояния системы охранной сигнализации транспортного средства (СОСТС), системы охранной сигнализации (СОС) и иммобилизатора при условии, что:

- a) сила света в любом направлении не превышает 0,5 кд;
- b) цвет испускаемого света является белым, красным или автожелтым;
- c) площадь видимой поверхности не превышает 20 см².

На транспортном средстве допускается не более двух внешних индикаторов состояния системы охранной сигнализации транспортного средства (СОСТС), системы охранной сигнализации (СОС) и иммобилизатора при условии, что площадь видимой поверхности не превышает 10 см² для каждого индикатора».

A. Дополнение 11 к поправкам серии 06

Включить новый пункт 2.37 следующего содержания:

«2.37 "внешний индикатор состояния" означает оптический сигнал, установленный снаружи транспортного средства и указывающий на состояние или изменение состояния системы охранной сигнализации транспортного средства (СОСТС), системы охранной сигнализации (СОС) и иммобилизатора, предусмотренных в правилах № 97 и № 116, когда транспортное средство находится на стоянке».

Пункт 2.7 изменить следующим образом:

- «2.7 "огонь" означает устройство, предназначенное для освещения дороги или подачи светового сигнала другим пользователям дороги. Фонари заднего регистрационного знака и светоотражающие устройства также рассматриваются в качестве огней. Для целей настоящих Правил задние регистрационные знаки, излучающие свет, и система освещения служебной двери в соответствии с положениями Правил № 107 на транспортных средствах категорий M₂ и M₃ и **внешний индикатор состояния, определенный в настоящих Правилах**, не считаются огнями.
- ...».

Включить новый пункт 5.32 следующего содержания:

«5.32 **Внешний индикатор состояния**

Допускается один внешний индикатор состояния системы охранной сигнализации транспортного средства (СОСТС), системы охранной сигнализации (СОС) и иммобилизатора при условии, что:

- a) сила света в любом направлении не превышает 0,5 кд;
- b) цвет испускаемого света является белым, красным или автожелтым;
- c) площадь видимой поверхности не превышает 20 см².

На транспортном средстве допускается не более двух внешних индикаторов состояния системы охранной сигнализации транспортного средства (СОСТС), системы охранной сигнализации (СОС) и иммобилизатора при условии, что площадь видимой поверхности не превышает 10 см² для каждого индикатора».

Приложение XI

Исправления к поправкам серий 05 и 06 к Правилам № 48 (на основе документа GRE-78-05)

A. Поправки серии 05

Пункт 5.7.2.1 изменить следующим образом:

«5.7.2.1 Единые огни, определенные в подпункте а) пункта 2.16.1, **видимая поверхность которых** состоит из двух или более отдельных частей, устанавливаются таким образом, чтобы:

а) либо общая площадь проекции отдельных частей **видимой поверхности в направлении исходной оси** на плоскость, проходящую по касательной к внешним рассеивателям и перпендикулярную исходной оси, занимала не менее 60% наименьшего прямоугольника, описанного вокруг проекции **упомянутой видимой поверхности в направлении исходной оси**;

б) либо минимальное расстояние между обращенными друг к другу кромками двух смежных/прилегающих друг к другу отдельных частей **видимой поверхности в направлении исходной оси**, измеренное перпендикулярно исходной оси, составляло не более 75 мм.

Эти требования не применяются к единому светоотражающему устройству».

Пункт 5.8 изменить следующим образом:

«5.8 Максимальную высоту над уровнем грунта измеряют от самой высокой точки, а минимальную высоту – от самой низкой точки видимой поверхности в направлении исходной оси.

В случае фар ближнего света минимальную высоту над уровнем грунта измеряют от нижней точки ~~эффективной выходной поверхности оптической системы (например, отражателя, рассеивателя, проекционного рассеивателя)~~ **видимой поверхности в направлении исходной оси** независимо от ее использования.

Если (максимальная и минимальная) высота над дорогой полностью соответствует требованиям Правил, то точное положение краев любой поверхности определять не требуется».

Пункты 5.10.1 и 5.10.2 изменить следующим образом:

«5.10.1 в отношении видимости красного света в направлении вперед, за исключением наиболее удаленного в направлении назад бокового габаритного огня красного цвета, видимая поверхность красного огня не должна быть непосредственно видима для наблюдателя, перемещающегося в зоне 1 **поперечной плоскости на расстоянии 25 м спереди от транспортного средства (см. приложение 4)**, ~~как это указано в приложении 4;~~

5.10.2 в отношении видимости белого света в направлении назад **от транспортного средства**, за исключением задних фар и ~~нанесенной на транспортное средство по бокам~~ белой боковой маркировки с улучшенными светоотражающими характеристиками, видимая поверхность белого огня не должна быть непосредственно видима для наблюдателя, перемещающегося в зоне 2 поперечной плоскости на расстоянии 25 м сзади от транспортного средства (см. приложение 4)».

Пункт 6.2.9 изменить следующим образом:

- «6.2.9 Прочие требования
- 6.2.9.1** Требования, содержащиеся в пункте 5.5.2, не применяются к фарами ближнего света.
- 6.2.9.2** Фары ближнего света с источником света или модулем(ями) СИД, создающим(и) основной луч ближнего света, имеющий номинальный световой поток **для каждой фары** более 2 000 люмен, устанавливаются только совместно с устройством(ами) для очистки фар в соответствии с Правилами № 45.
- 6.2.9.3** В отношении вертикального наклона положения пункта 6.2.6.2.2 выше не применяются к фарами ближнего света с источником света или модулем(ями) СИД, создающим(и) основной луч ближнего света и имеющим(и) номинальный световой поток **для каждой фары** более 2 000 люмен.
- В случае ламп накаливания, в отношении которых указано более одного испытательного напряжения, применяют значение фактического светового потока, создающего основной луч ближнего света, как указано в карточке сообщения для официального утверждения типа устройства.
- В случае фар ближнего света, оснащенных официально утвержденным источником света, применимым номинальным световым потоком является значение при соответствующем испытательном напряжении, которое указано в соответствующих технических спецификациях Правил, на основании которых был утвержден применяемый источник света, без учета допусков по номинальному световому потоку, указанных в этих технических спецификациях.
- 6.2.9.4** Для целей поворотного освещения могут использоваться только фары ближнего света, отвечающие требованиям Правил № 98 или Правил № 112.
- Если поворотное освещение обеспечивается за счет горизонтального перемещения всего светового луча или угла перелома светотеневой границы, то данная функция приводится в действие только при движении транспортного средства по прямой; это условие не применяют, если поворотное освещение используют для поворота направо при правостороннем движении (для поворота налево при левостороннем движении)».

Пункт 6.3.6.1.2.1 изменить следующим образом:

- «6.3.6.1.2.1 когда общий номинальный световой поток источника света **для каждой передней противотуманной фары** не превышает 2 000 люмен:».

Пункт 6.3.6.1.2.2 изменить следующим образом:

- «6.3.6.1.2.2 когда общий номинальный световой поток источника света **для каждой передней противотуманной фары** превышает 2 000 люмен:».

Пункт 6.26.9.2 изменить следующим образом:

- «6.26.9.2 По просьбе подателя заявки и с согласия технической службы выполнение пункта 6.26.9.1 может быть проверено при помощи чертежей или посредством моделирования либо его считают выполненным, если условия установки соответствуют пункту ~~6.2.3~~ **6.2.2** Правил № 23, как указано в карточке сообщения в пункте 9 приложения 1».

А. Поправки серии 06

Пункт 5.7.2.1 изменить следующим образом:

«5.7.2.1 Единые огни, определенные в подпункте а) пункта 2.16.1, видимая поверхность которых состоит из двух или более отдельных частей, устанавливаются таким образом, чтобы:

а) либо общая площадь проекции отдельных частей **видимой поверхности в направлении исходной оси** на плоскость, проходящую по касательной к внешним рассеивателям и перпендикулярную исходной оси, занимала не менее 60% наименьшего прямоугольника, описанного вокруг проекции **упомянутой видимой поверхности в направлении исходной оси**;

б) либо минимальное расстояние между обращенными друг к другу кромками двух смежных/прилегающих друг к другу отдельных частей **видимой поверхности в направлении исходной оси**, измеренное перпендикулярно исходной оси, составляло не более 75 мм.

Эти требования не применяются к единому светоотражающему устройству».

Пункт 5.8.2 изменить следующим образом:

«5.8.2 В случае фар ближнего света минимальную высоту над уровнем грунта измеряют от нижней точки ~~эффективной выходной поверхности оптической системы (например, отражателя, рассеивателя, проекционного рассеивателя)~~ **видимой поверхности в направлении исходной оси** независимо от ее использования».

Пункты 5.10.1 и 5.10.2 изменить следующим образом:

«5.10.1 в отношении видимости красного света в направлении вперед, за исключением наиболее удаленного в направлении назад бокового габаритного огня красного цвета, видимая поверхность красного огня не должна быть непосредственно видима для наблюдателя, перемещающегося в зоне 1 **поперечной плоскости на расстоянии 25 м спереди от транспортного средства (см. приложение 4)**, ~~как это указано в приложении 4~~;

5.10.2 в отношении видимости белого света в направлении назад **от транспортного средства**, за исключением задних фар и ~~нанесенной на транспортное средство по бокам~~ белой боковой маркировки с улучшенными светоотражающими характеристиками, видимая поверхность белого огня не должна быть непосредственно видима для наблюдателя, перемещающегося в зоне 2 поперечной плоскости на расстоянии 25 м сзади от транспортного средства (см. приложение 4);».

Пункт 6.2.9 изменить следующим образом:

«6.2.9 Прочие требования

6.2.9.1 Требования, содержащиеся в пункте 5.5.2, не применяются к фарам ближнего света.

6.2.9.2 Фары ближнего света с источником света или модулем(ями) СИД, создающим(и) основной луч ближнего света, имеющий номинальный световой поток **для каждой фары** более 2 000 люмен, устанавливаются только совместно с устройством(ами) для очистки фар в соответствии с Правилами № 45.

6.2.9.3 В отношении вертикального наклона положения пункта 6.2.6.2.2 выше не применяются к фарам ближнего света с источником света или модулем(ями) СИД, создающим(и) основной луч ближнего света и

имеющим(и) номинальный световой поток для каждой фары более 2 000 люмен.

В случае ламп накаливания, в отношении которых указано более одного испытательного напряжения, применяют значение фактического светового потока, создающего основной луч ближнего света, как указано в карточке сообщения для официального утверждения типа устройства.

В случае фар ближнего света, оснащенных официально утвержденным источником света, применимым номинальным световым потоком является значение при соответствующем испытательном напряжении, которое указано в соответствующих технических спецификациях Правил, на основании которых был утвержден применяемый источник света, без учета допусков по номинальному световому потоку, указанных в этих технических спецификациях.

6.2.9.4 Для целей поворотного освещения могут использоваться только фары ближнего света, отвечающие требованиям Правил № 98 или Правил № 112.

Если поворотное освещение обеспечивается за счет горизонтального перемещения всего светового луча или угла перелома светотеневой границы, то данная функция приводится в действие только при движении транспортного средства по прямой; это условие не применяют, если поворотное освещение используют для поворота направо при правостороннем движении (для поворота налево при левостороннем движении)».

Пункт 6.3.6.1.2.1 изменить следующим образом:

«6.3.6.1.2.1 когда общий номинальный световой поток источника света для каждой **передней противотуманной фары** не превышает 2 000 люмен:».

Пункт 6.3.6.1.2.2 изменить следующим образом:

«6.3.6.1.2.2 когда общий номинальный световой поток источника света для каждой **передней противотуманной фары** превышает 2 000 люмен:».

Пункт 6.26.9.2 изменить следующим образом:

«6.26.9.2 По просьбе подателя заявки и с согласия технической службы выполнение пункта 6.26.9.1 может быть проверено при помощи чертежей или посредством моделирования либо его считают выполненным, если условия установки соответствуют пункту ~~6.2.3~~ **6.2.2** Правил № 23, как указано в карточке сообщения в пункте 9 приложения 1».

Приложение XII

Неофициальные группы GRE

<i>Неофициальная группа</i>	<i>Председатель(и)</i>	<i>Секретарь</i>
Упрощение правил, касающихся освещения и световой сигнализации (УПОС)	Г-н Мишель Локюфьер (Бельгия) Тел.: +32 474 989 023 Эл. почта: michel.loccufier@mobilite.fgov.be	Г-н Давиде Пульизи (БРГ) Тел.: +39 011 562 11 49 Факс: +39 011 53 21 43 Эл. почта: secretary@gtb-lighting.org
Вопросы видимости, ослепления и регулировки фар (ВОРФ)	Г-н Томаш Таргосински (Польша) Тел.: +48 22 4385 157 Факс: + 48 22 4385 401 Эл. почта: tomasz.targosinski@its.waw.pl	Г-жа Франсуаз Сильвани (МОПАП) Факс: 33 1 76 86 92 89 Эл. почта: francoise.silvani@renault.com